Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2021/0428(COD)

8.11.2022

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα
(COM(2021)0891 – C9-0473/2021 – 2021/0428(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Sylvie Guillaume

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....76

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα
(COM(2021)0891 – C9-0473/2021 – 2021/0428(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2021)0891),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2, το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχεία β) και ε), και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0473/2021),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A9-0000/2022),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχεία β) και ε) ***και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχείο γ)***,	Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχεία β) και ε),

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόσθετη νομική βάση κρίνεται περιττή, ιδίως λόγω της διαγραφής ορισμένων διατάξεων της πρότασης της Επιτροπής.

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, (στο εξής: κώδικας συνόρων του Σένγκεν)[42] θεσπίζει κανόνες που διέπουν ***την κυκλοφορία προσώπων από και προς τον χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα (στο εξής: χώρος Σένγκεν), καθώς και μεταξύ*** των κρατών μελών ***που συμμετέχουν στον χώρο Σένγκεν***.	(2) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9 Μαρτίου 2016 («κώδικας συνόρων του Σένγκεν»)[42] ***προβλέπει την απουσία συνοριακών ελέγχων προσώπων κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων των κρατών μελών της Ένωσης και*** θεσπίζει κανόνες που διέπουν ***τους συνοριακούς ελέγχους των προσώπων που διέρχονται τα εξωτερικά σύνορα*** των κρατών μελών ***της Ένωσης***.
[42] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1).	[42] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1).

Or. en

Αιτιολόγηση

Εναρμόνιση με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Τα τελευταία χρόνια, ***ο χώρος Σένγκεν έχει*** αντιμετωπίσει προκλήσεις ***άνευ προηγουμένου***, οι οποίες από τη φύση τους δεν περιορίζονταν στην επικράτεια κανενός επιμέρους κράτους μέλους. ***Οι εν λόγω προκλήσεις υπογράμμισαν το γεγονός ότι*** η διαφύλαξη της δημόσιας τάξης και της ασφάλειας στον χώρο Σένγκεν αποτελεί κοινή ευθύνη που απαιτεί κοινή και συντονισμένη δράση μεταξύ των κρατών μελών ***και σε επίπεδο Ένωσης. Τόνισαν επίσης τα κενά στους*** υφιστάμενους κανόνες που διέπουν τη λειτουργία του χώρου Σένγκεν τόσο στα εξωτερικά όσο και στα εσωτερικά σύνορα και την ανάγκη ***δημιουργίας ενός ισχυρότερου και αρτιότερου πλαισίου που θα καταστήσει δυνατή την αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση των προκλήσεων που αντιμετωπίζει ο χώρος Σένγκεν***.	(3) Τα τελευταία χρόνια, ***πολλά κράτη μέλη έχουν καταφύγει σε ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα για να αντιμετωπίσουν*** προκλήσεις, οι οποίες από τη φύση τους δεν περιορίζονταν στην επικράτεια κανενός επιμέρους κράτους μέλους. ***Σε έναν χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης,*** η διαφύλαξη της δημόσιας τάξης και της ασφάλειας στον χώρο Σένγκεν αποτελεί κοινή ευθύνη που απαιτεί κοινή και συντονισμένη δράση ***σε επίπεδο Ένωσης και*** μεταξύ των κρατών μελών***, με βάση το γεγονός ότι αυτός ο χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης παραμένει απαλλαγμένος από ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Οι προκλήσεις που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη, καθώς και το γεγονός ότι τα κράτη μέλη κατέφυγαν γρήγορα σε ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα για να αντιμετωπίσουν τις εν λόγω προκλήσεις, ανέδειξαν τις δυσκολίες με τους*** υφιστάμενους κανόνες που διέπουν τη λειτουργία του χώρου Σένγκεν ***και την επιβολή των κανόνων αυτών,*** τόσο στα εξωτερικά όσο και στα εσωτερικά σύνορα και την ανάγκη ***για ένα σαφέστερο και ισχυρότερο πλαίσιο που θα διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα πρόσωπα, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά τους, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων, παρέχοντας παράλληλα στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να ανταποκρίνονται αποτελεσματικά στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να προσδιοριστεί η αυξημένη χρήση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ως πολιτική απάντηση σε προβλήματα που συχνά είναι βαθιά ριζωμένα και συνδέονται στενότερα με διαφορετικούς τομείς πολιτικής από ό,τι ο χώρος Σένγκεν. Η πολιτική της Ένωσης στον τομέα αυτό ορίζεται στο πρωτογενές δίκαιο της ΕΕ και η πολιτική αυτή θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται στο κείμενο της πρότασης.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Ο έλεγχος των εξωτερικών συνόρων πραγματοποιείται προς το συμφέρον όχι μόνο των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα των οποίων ασκείται, αλλά και όλων των κρατών μελών που έχουν καταργήσει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα ***και της Ένωσης συνολικά***. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν υψηλά πρότυπα διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων τους, μεταξύ άλλων με την ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ συνοριοφυλάκων, αστυνομικών, τελωνειακών και άλλων αρμόδιων αρχών. Η Ένωση παρέχει ενεργό στήριξη μέσω της παροχής χρηματοδοτικής στήριξης από τους οργανισμούς, ***της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ειδικότερα*** και της διαχείρισης του μηχανισμού αξιολόγησης του Σένγκεν. Οι κανόνες που ισχύουν στα εξωτερικά σύνορα πρέπει να ***ενισχυθούν***, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στις νέες προκλήσεις που ανέκυψαν πρόσφατα στα εξωτερικά σύνορα.	(4) Ο έλεγχος των εξωτερικών συνόρων δεν πραγματοποιείται μόνο προς το συμφέρον των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα των οποίων ασκείται αλλά ***προς το συμφέρον της Ένωσης συνολικά*** και όλων των κρατών μελών ***της, ιδίως εκείνων*** που έχουν καταργήσει τους ελέγχους στα εσωτερικά τους σύνορα. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν υψηλά πρότυπα διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων τους, μεταξύ άλλων με την ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ συνοριοφυλάκων, αστυνομικών, τελωνειακών και άλλων αρμόδιων αρχών. Η Ένωση παρέχει ενεργό στήριξη μέσω της παροχής χρηματοδοτικής στήριξης από τους οργανισμούς, και της διαχείρισης του μηχανισμού αξιολόγησης του Σένγκεν. Οι κανόνες που ισχύουν στα εξωτερικά σύνορα πρέπει να ***τροποποιηθούν και να εναρμονισθούν***, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στις νέες προκλήσεις που ανέκυψαν πρόσφατα στα εξωτερικά σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) ***Η πανδημία COVID-19 επέτεινε την ανάγκη να είναι η Ένωση καλύτερα προετοιμασμένη για να αντιδρά σε καταστάσεις κρίσης στα εξωτερικά σύνορα οι οποίες σχετίζονται με καταστάσεις νόσων δυνάμενων να***	(5) Η πανδημία COVID-19 κατέδειξε ότι για την αντιμετώπιση απειλών για τη δημόσια υγεία μπορεί να απαιτούνται ενιαίοι κανόνες σχετικά με ταξιδιωτικούς περιορισμούς όσον αφορά ταξίδια υπηκόων τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή

προσλάβουν χαρακτήρα επιδημίας, οι οποίες συνιστούν απειλή κατά της δημόσιας υγείας. Η πανδημία COVID-19 κατέδειξε ότι για την αντιμετώπιση απειλών για τη δημόσια υγεία μπορεί να απαιτούνται ενιαίοι κανόνες σχετικά με ταξιδιωτικούς περιορισμούς όσον αφορά ταξίδια υπηκόων τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η θέσπιση αντιφατικών και αποκλινόντων μέτρων στα εξωτερικά σύνορα για την αντιμετώπιση τέτοιων απειλών επηρεάζει αρνητικά τη λειτουργία ολόκληρου του χώρου Σένγκεν, μειώνει την προβλεψιμότητα για τους ταξιδιώτες τρίτων χωρών και τις διαπροσωπικές επαφές με τρίτες χώρες. Για να προετοιμαστεί ο χώρος Σένγκεν για μελλοντικές προκλήσεις συγκρίσιμης κλίμακας ***που σχετίζονται με απειλές για τη δημόσια υγεία, είναι αναγκαίο*** να θεσπιστεί νέος μηχανισμός που θα ***πρέπει να*** καθιστά δυνατή την έγκαιρη έγκριση και άρση συντονισμένων μέτρων σε επίπεδο Ένωσης. Η νέα διαδικασία στα εξωτερικά σύνορα θα πρέπει να εφαρμόζεται ***σε περίπτωση λοιμώδους νόσου δυνάμενης να προσλάβει χαρακτήρα επιδημίας, όπως προσδιορίζεται από*** το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων ***ή την Επιτροπή***. Ο μηχανισμός αυτός θα πρέπει να συμπληρώνει τις διαδικασίες που προτείνεται να θεσπιστούν στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας[43], κυρίως σε περίπτωση αναγνώρισης κατάστασης έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, και την αναθεωρημένη εντολή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων[44].

Ένωση. Η θέσπιση αντιφατικών και αποκλινόντων μέτρων στα εξωτερικά σύνορα για την αντιμετώπιση τέτοιων απειλών επηρεάζει αρνητικά τη λειτουργία ολόκληρου του χώρου Σένγκεν, μειώνει την προβλεψιμότητα για τους ταξιδιώτες τρίτων χωρών και τις διαπροσωπικές επαφές με τρίτες χώρες. Για να προετοιμαστεί ο χώρος Σένγκεν για μελλοντικές προκλήσεις συγκρίσιμης κλίμακας ***με την πανδημία COVID-19, θα πρέπει*** να θεσπιστεί νέος μηχανισμός που θα καθιστά δυνατή την έγκαιρη έγκριση και άρση συντονισμένων μέτρων σε επίπεδο Ένωσης. Η νέα διαδικασία στα εξωτερικά σύνορα θα πρέπει να εφαρμόζεται ***όταν*** το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων ***έχει εντοπίσει λοιμώδη νόσο με δυναμικό επιδημίας***. Ο μηχανισμός αυτός θα πρέπει να συμπληρώνει τις διαδικασίες που προτείνεται να θεσπιστούν στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας[43], κυρίως σε περίπτωση αναγνώρισης κατάστασης έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, και την αναθεωρημένη εντολή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων[44].

---

[43] COM(2020) 727.

[44] Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ)

[43] COM(2020) 727.

[44] Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 851/2004 για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων [COM(2020) 726].	αριθ. 851/2004 για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων [COM(2020) 726].

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι σαφές γιατί η Επιτροπή θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να εντοπίζει λοιμώδεις νόσους με δυναμικό επιδημίας. Αυτό αποτελεί σαφώς καθήκον του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Ο μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει την έκδοση από το Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, κανονισμού για τον καθορισμό περιορισμών στα ταξίδια, συμπεριλαμβανομένων περιορισμών εισόδου και οποιωνδήποτε άλλων αναγκαίων μέτρων για τα ταξίδια στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και τους όρους άρσης των εν λόγω μέτρων. Λόγω του πολιτικά ευαίσθητου χαρακτήρα τέτοιων μέτρων που αφορούν το δικαίωμα εισόδου στην επικράτεια κρατών μελών, θα πρέπει να ανατεθούν στο Συμβούλιο εκτελεστικές αρμοδιότητες για την έκδοση του εν λόγω κανονισμού, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.	(6) Ο μηχανισμός ***σε επίπεδο Ένωσης*** θα πρέπει να προβλέπει την έκδοση από το Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής ***και ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο***, κανονισμού για τον καθορισμό περιορισμών στα ταξίδια, συμπεριλαμβανομένων περιορισμών εισόδου και οποιωνδήποτε άλλων αναγκαίων μέτρων για τα ταξίδια στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και τους όρους άρσης των εν λόγω ***περιορισμών και άλλων*** μέτρων. Λόγω του πολιτικά ευαίσθητου χαρακτήρα τέτοιων μέτρων που αφορούν το δικαίωμα εισόδου στην επικράτεια κρατών μελών, θα πρέπει να ανατεθούν στο Συμβούλιο εκτελεστικές αρμοδιότητες για την έκδοση του εν λόγω κανονισμού, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το Κοινοβούλιο θα πρέπει να διαδραματίζει ρόλο στην έγκριση των εν λόγω κανονισμών που διέπουν την είσοδο στον χώρο Σένγκεν.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Είναι σημαντικό ότι, σύμφωνα με τις ισχύουσες υποχρεώσεις που απορρέουν από το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, θα πρέπει να επιτρέπεται πάντα η είσοδος στην Ένωση πολιτών της Ένωσης και υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι, δυνάμει συμφωνιών μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των εν λόγω τρίτων χωρών, αφετέρου, απολαμβάνουν δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας ισοδύναμα των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης, καθώς και των αντίστοιχων μελών της οικογένειάς τους. Θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται πάντα η επιστροφή στην Ένωση προσώπων που διαμένουν σε αυτή. Η πράξη θα πρέπει να περιέχει όλα τα αναγκαία στοιχεία ώστε να διασφαλίζεται ότι οι περιορισμοί στα ταξίδια είναι αποτελεσματικοί, στοχευμένοι, αναλογικοί προς την εξελισσόμενη επιδημιολογική κατάσταση και δεν εισάγουν διακρίσεις. Θα πρέπει να προσδιορίζει, κατά περίπτωση, τυχόν κατηγορίες ταξιδιωτών των οποίων τα ταξίδια θα πρέπει να εξαιρούνται από τους περιορισμούς εισόδου. Επίσης, ή εναλλακτικά, η πράξη θα πρέπει να προσδιορίζει τυχόν γεωγραφικές περιοχές ή τρίτες χώρες από τις οποίες τα ταξίδια ενδέχεται να υπόκεινται σε ειδικά μέτρα, βάσει αντικειμενικής μεθοδολογίας και σχετικών εφαρμοστέων κριτηρίων, τα οποία θα πρέπει να ***περιλαμβάνουν, ειδικότερα,*** την επιδημιολογική κατάσταση. Η πράξη θα μπορούσε να προσδιορίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να επιτρέπονται τα ταξίδια, όπως εξετάσεις, καραντίνα, αυτοαπομόνωση ή άλλα κατάλληλα μέτρα, όπως την ανάγκη συμπλήρωσης εντύπου εντοπισμού	(7) Είναι σημαντικό ότι, σύμφωνα με τις ισχύουσες υποχρεώσεις που απορρέουν από το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, θα πρέπει να επιτρέπεται πάντα η είσοδος στην Ένωση πολιτών της Ένωσης και υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι, δυνάμει συμφωνιών μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των εν λόγω τρίτων χωρών, αφετέρου, απολαμβάνουν δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας ισοδύναμα των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης, καθώς και των αντίστοιχων μελών της οικογένειάς τους. ***Ομοίως, σύμφωνα με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, δεν απαγορεύεται στα πρόσωπα που ζητούν άσυλο να εισέλθουν στην Ένωση***. Θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται πάντα η επιστροφή στην Ένωση προσώπων που διαμένουν σε αυτή. Η πράξη θα πρέπει να περιέχει όλα τα αναγκαία στοιχεία ώστε να διασφαλίζεται ότι οι περιορισμοί στα ταξίδια είναι αποτελεσματικοί, στοχευμένοι, αναλογικοί προς την εξελισσόμενη επιδημιολογική κατάσταση και δεν εισάγουν διακρίσεις. Θα πρέπει να προσδιορίζει, κατά περίπτωση, τυχόν κατηγορίες ταξιδιωτών των οποίων τα ταξίδια θα πρέπει να εξαιρούνται από τους περιορισμούς εισόδου. Επίσης, ή εναλλακτικά, η πράξη θα πρέπει να προσδιορίζει τυχόν γεωγραφικές περιοχές ή τρίτες χώρες από τις οποίες τα ταξίδια ενδέχεται να υπόκεινται σε ειδικά μέτρα, βάσει αντικειμενικής μεθοδολογίας και σχετικών εφαρμοστέων κριτηρίων, τα οποία θα πρέπει να ***απορρέουν από*** την επιδημιολογική κατάσταση. Η πράξη θα μπορούσε να προσδιορίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να επιτρέπονται τα

επιβατών ή άλλο εργαλείο ιχνηλάτησης επαφών, λαμβανομένης επίσης υπόψη ειδικότερα οποιωνδήποτε ενωσιακών συστημάτων που έχουν αναπτυχθεί για τη διευκόλυνση των ταξιδιών υπό ασφαλείς συνθήκες, όπως των συστημάτων έκδοσης ψηφιακών πιστοποιητικών. ***Κατά περίπτωση, η πράξη θα μπορούσε επίσης να θεσπίσει μηχανισμό ο οποίος καθιστά δυνατή τη λήψη κατάλληλων μέτρων σε περίπτωση δραματικής επιδείνωσης της επιδημιολογικής κατάστασης σε μία ή περισσότερες γεωγραφικές περιοχές.***	ταξίδια, όπως εξετάσεις, καραντίνα, αυτοαπομόνωση ή άλλα κατάλληλα μέτρα, όπως την ανάγκη συμπλήρωσης εντύπου εντοπισμού επιβατών ή άλλο εργαλείο ιχνηλάτησης επαφών, λαμβανομένης επίσης υπόψη ειδικότερα οποιωνδήποτε ενωσιακών συστημάτων που έχουν αναπτυχθεί για τη διευκόλυνση των ταξιδιών υπό ασφαλείς συνθήκες, όπως των συστημάτων έκδοσης ψηφιακών πιστοποιητικών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η επιδημιολογική κατάσταση πρέπει να παρέχει τη βάση για τα κριτήρια που εφαρμόζονται όσον αφορά τον περιορισμό των ταξιδιών και τη θέσπιση σχετικών περιοριστικών μέτρων. Ο κανονισμός του Συμβουλίου θα πρέπει να αναθεωρηθεί εάν η επιδημιολογική κατάσταση επιδεινωθεί σε τέτοιο βαθμό ώστε να απαιτούνται μέτρα που δεν προβλέπονταν στον αρχικό κανονισμό. Αναμένεται ότι ο αρχικός κανονισμός θα παρέχει επαρκές περιθώριο ώστε τα μέτρα να είναι ανάλογα προς την απειλή για τη δημόσια υγεία.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Είναι επίσης αναγκαίο να ενισχυθούν οι κανόνες και οι εγγυήσεις στο δίκαιο της Ένωσης, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να ενεργούν γρήγορα για την αντιμετώπιση περιπτώσεων εργαλειοποίησης μεταναστών. Η εν λόγω εργαλειοποίηση θα πρέπει να νοείται ως μια κατάσταση στην οποία τρίτη χώρα υποκινεί αντικανονικές μεταναστευτικές ροές προς την Ένωση ενθαρρύνοντας ή διευκολύνοντας ενεργά την άφιξη υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών, όταν οι εν λόγω ενέργειες υποδεικνύουν πρόθεση αποσταθεροποίησης της Ένωσης στο	***διαγράφεται***

σύνολό της ή ενός κράτους μέλους και όταν η φύση των εν λόγω ενεργειών ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο ουσιώδεις λειτουργίες του κράτους, συμπεριλαμβανομένων της εδαφικής ακεραιότητάς του, της διατήρησης της δημόσιας τάξης ή της διαφύλαξης της εθνικής του ασφάλειας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή έχει υποβάλει χωριστή νομική πρόταση με χωριστή νομική βάση για το ζήτημα της εργαλειοποίησης. Δεν πρόκειται για ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η εργαλειοποίηση μεταναστών μπορεί να αναφέρεται σε καταστάσεις στις οποίες έχει ενθαρρυνθεί ή διευκολυνθεί ενεργά από τρίτη χώρα η αντικανονική μετακίνηση υπηκόων τρίτων χωρών προς την επικράτειά της προκειμένου να φτάσουν στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών, αλλά μπορεί επίσης να αναφέρεται στην ενεργό ενθάρρυνση ή διευκόλυνση της αντικανονικής μετακίνησης υπηκόων τρίτων χωρών που βρίσκονται ήδη στην εν λόγω τρίτη χώρα. Η εργαλειοποίηση μεταναστών μπορεί επίσης να συνεπάγεται την επιβολή αναγκαστικών μέτρων, με σκοπό να αποτραπεί η έξοδος των υπηκόων τρίτων χωρών από τις παραμεθόριες περιοχές της τρίτης χώρας που ασκεί την εργαλειοποίηση, προς κατεύθυνση διαφορετική από τη διέλευση από κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή έχει υποβάλει χωριστή νομική πρόταση με χωριστή νομική βάση για το ζήτημα της εργαλειοποίησης. Δεν πρόκειται για ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Η Ένωση θα πρέπει να κινητοποιήσει όλα τα εργαλεία στην εργαλειοθήκη των διπλωματικών, οικονομικών και επιχειρησιακών μέτρων που διαθέτει για να υποστηρίξει τα κράτη μέλη που βρίσκονται αντιμέτωπα με εργαλειοποίηση. Θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στις διπλωματικές προσπάθειες της Ένωσης ή του οικείου κράτους μέλους ως μέσου αντιμετώπισης του φαινομένου της εργαλειοποίησης. Αυτές μπορεί να συμπληρώνονται, κατά περίπτωση, με την επιβολή περιοριστικών μέτρων από την Ένωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή έχει υποβάλει χωριστή νομική πρόταση με χωριστή νομική βάση για το ζήτημα της εργαλειοποίησης. Δεν πρόκειται για ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Ταυτόχρονα, εκτός από τα μέτρα αυτά, είναι εξίσου αναγκαίο να ενισχυθούν περαιτέρω οι ισχύοντες	***διαγράφεται***

κανόνες που αφορούν τους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα και την επιτήρηση των συνόρων. Για να συνδράμει περαιτέρω τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν το πρόβλημα της εργαλειοποίησης μεταναστών, ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX συμπληρώνει τους κανόνες για τον έλεγχο των συνόρων, προβλέποντας ειδικά μέτρα στον τομέα του ασύλου και της επιστροφής, με παράλληλο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των οικείων προσώπων, και ειδικότερα με τη διασφάλιση του σεβασμού του δικαιώματος ασύλου και την παροχή της αναγκαίας συνδρομής από τις υπηρεσίες του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και άλλους σχετικούς οργανισμούς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή έχει υποβάλει χωριστή νομική πρόταση με χωριστή νομική βάση για το ζήτημα της εργαλειοποίησης. Δεν πρόκειται για ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ειδικότερα, σε περίπτωση εργαλειοποίησης, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα, όταν είναι αναγκαίο, να περιορίζει στο ελάχιστο την κυκλοφορία στα σύνορα κλείνοντας ορισμένα συνοριακά σημεία διέλευσης, διασφαλίζοντας παράλληλα πραγματική και αποτελεσματική πρόσβαση σε διαδικασίες διεθνούς προστασίας. Κάθε τέτοια απόφαση θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη αν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει αναγνωρίσει ότι η Ένωση ή ένα ή περισσότερα από τα	***διαγράφεται***

κράτη μέλη της αντιμετωπίζουν κατάσταση εργαλειοποίησης μεταναστών. Επίσης, οι εν λόγω περιορισμοί θα πρέπει να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τα δικαιώματα των πολιτών της Ένωσης, των υπηκόων τρίτων χωρών που απολαμβάνουν το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας βάσει διεθνούς συμφωνίας και των υπηκόων τρίτων χωρών που είναι επί μακρόν διαμένοντες βάσει του εθνικού ή του ενωσιακού δικαίου ή είναι κάτοχοι θεωρήσεων μακράς διάρκειας, καθώς και των αντίστοιχων μελών των οικογενειών τους. Οι εν λόγω περιορισμοί θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται με τρόπο που διασφαλίζει την τήρηση των υποχρεώσεων που αφορούν την πρόσβαση σε διεθνή προστασία, ειδικότερα την αρχή της μη επαναπροώθησης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή έχει υποβάλει χωριστή νομική πρόταση με χωριστή νομική βάση για το ζήτημα της εργαλειοποίησης. Δεν πρόκειται για ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής επικουρεί τα κράτη μέλη στην εφαρμογή των επιχειρησιακών πτυχών της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων, συμπεριλαμβανομένης ***της ανταλλαγής πληροφοριών,*** της παροχής εξοπλισμού, της ανάπτυξης ικανοτήτων και της κατάρτισης των εθνικών συνοριοφυλάκων, της στοχευμένης πληροφόρησης και της	(13) Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής επικουρεί τα κράτη μέλη στην εφαρμογή των επιχειρησιακών πτυχών της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής εξοπλισμού, της ανάπτυξης ικανοτήτων και της κατάρτισης των εθνικών συνοριοφυλάκων, της στοχευμένης πληροφόρησης και της ανάλυσης

ανάλυσης κινδύνων, καθώς και της ανάπτυξης του μόνιμου σώματος. Η νέα εντολή του Οργανισμού προσφέρει σημαντικές ευκαιρίες ***για τη στήριξη των δραστηριοτήτων*** ελέγχου των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων ***των επιχειρήσεων*** ελέγχου διαλογής και επιστροφής και της έναρξης ταχείας επέμβασης στα σύνορα και/ή επέμβασης επιστροφής, κατόπιν αιτήματος και στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους υποδοχής.	κινδύνων, καθώς και της ανάπτυξης του μόνιμου σώματος. Η νέα εντολή του Οργανισμού προσφέρει σημαντικές ευκαιρίες ***προκειμένου τα κράτη μέλη να στηριχθούν στις δραστηριότητες*** ελέγχου των συνόρων ***τους***, συμπεριλαμβανομένων ***εκείνων που αφορούν τις επιχειρήσεις*** ελέγχου διαλογής και επιστροφής και της έναρξης ταχείας επέμβασης στα σύνορα και/ή επέμβασης επιστροφής, κατόπιν αιτήματος και στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους υποδοχής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Επί του παρόντος δεν υπάρχει διαδικασία ελέγχου βάσει του δικαίου της ΕΕ.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Δυνάμει του άρθρου 41 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896, ο εκτελεστικός διευθυντής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής υποχρεούται να προτείνει σε κράτος μέλος να αιτηθεί ο Οργανισμός να δρομολογήσει, να εκτελέσει ή να προσαρμόσει τη στήριξη του Οργανισμού***, προκειμένου να αντιμετωπίσει απειλές και προκλήσεις που έχουν εντοπιστεί στα εξωτερικά σύνορα, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στην εν λόγω διάταξη***. ***Ειδικότερα, η ανάγκη για στήριξη από τον Οργανισμό μπορεί να καταστεί εμφανής στις περιπτώσεις που ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής έχει διενεργήσει ειδική αξιολόγηση τρωτότητας σε σχέση με την εργαλειοποίηση μεταναστών. Με βάση τα***	(14) Δυνάμει του άρθρου 41 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896, με βάση τα αποτελέσματα αξιολόγησης τρωτότητας ή όταν αποδίδεται κρίσιμο επίπεδο επίπτωσης σε ένα ή περισσότερα τμήματα των εξωτερικών συνόρων ενός κράτους μέλους, ο εκτελεστικός διευθυντής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής υποχρεούται να προτείνει σε κράτος μέλος να αιτηθεί ο Οργανισμός να δρομολογήσει, να εκτελέσει ή να προσαρμόσει τη στήριξη του Οργανισμού. Αυτή η αρμοδιότητα του εκτελεστικού διευθυντή δεν θίγει τη γενική υποστήριξη που μπορεί να παρέχει ο Οργανισμός στα κράτη μέλη.

αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης τρωτότητας ή όταν αποδίδεται κρίσιμο επίπεδο επιπτώσεων σε ένα ή περισσότερα τμήματα των εξωτερικών συνόρων και λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά στοιχεία στα σχέδια έκτακτης ανάγκης του κράτους μέλους, την ανάλυση κινδύνου του Οργανισμού και το επίπεδο ανάλυσης της ευρωπαϊκής εικόνας της κατάστασης, ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να προτείνει στο οικείο κράτος μέλος να αιτηθεί ο Οργανισμός να δρομολογήσει, να εκτελέσει ή να προσαρμόσει τη στήριξη του Οργανισμού, σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2019/1896. Αυτή η αρμοδιότητα του εκτελεστικού διευθυντή δεν θίγει τη γενική υποστήριξη που μπορεί να παρέχει ο Οργανισμός στα κράτη μέλη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με τη διατύπωση του άρθρου 41 παράγραφος 1 του κανονισμού για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) ***Επίσης, σε περίπτωση εργαλειοποίησης μεταναστών, το οικείο*** κράτος μέλος ***θα πρέπει*** να ενισχύσει τον έλεγχο των συνόρων***, μεταξύ άλλων, κατά περίπτωση, με πρόσθετα μέτρα για την πρόληψη των παράνομων διελεύσεων και με την ανάπτυξη πρόσθετων πόρων και τεχνικών μέσων για την πρόληψη της μη επιτρεπόμενης διέλευσης των συνόρων***. ***Τα εν λόγω τεχνικά μέσα θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν*** σύγχρονες τεχνολογίες, μεταξύ άλλων δρόνους και αισθητήρες	(15) ***Όταν ένα*** κράτος μέλος ***θεωρεί αναγκαίο*** να ενισχύσει τον έλεγχο των συνόρων ***και όταν εξετάζει το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσει*** σύγχρονες τεχνολογίες, μεταξύ άλλων δρόνους και αισθητήρες κίνησης, καθώς και κινητές μονάδες, ***είναι σημαντικό*** η χρήση κάθε ***τέτοιας*** τεχνολογίας ικανής να συλλέγει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα να σέβεται το πρωτογενές δίκαιο της Ένωσης και το δίκαιο της Ένωσης για την προστασία των δεδομένων, και θα πρέπει να βασίζεται και

κίνησης, καθώς και κινητές μονάδες. Η χρήση ***τέτοιων τεχνικών μέσων, ειδικότερα*** κάθε τεχνολογίας ικανής να συλλέγει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, πρέπει να βασίζεται σε σαφώς καθορισμένες διατάξεις του εθνικού δικαίου και να ασκείται σύμφωνα με αυτές.

να ασκείται σύμφωνα με σαφώς καθορισμένες διατάξεις του εθνικού δικαίου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα, κάθε τεχνολογία που χρησιμοποιείται στα εξωτερικά ή εσωτερικά σύνορα πρέπει να συνάδει με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και με τη νομοθεσία της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να προσδιορίσει, στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, κατάλληλα πρότυπα για την επιτήρηση των συνόρων, ειδικότερα όσον αφορά τις νέες τεχνολογίες που μπορούν να χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη το είδος των συνόρων (χερσαία, θαλάσσια ή εναέρια), τα επίπεδα επίπτωσης που αποδίδονται σε κάθε τμήμα των εξωτερικών συνόρων σύμφωνα με το άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 και άλλους σχετικούς παράγοντες, ως ειδική απάντηση σε καταστάσεις εργαλειοποίησης μεταναστών.	(16) ***Σύμφωνα με τους ενωσιακούς κανόνες για τη χρήση τεχνητής νοημοσύνης,*** η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να προσδιορίσει, στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, κατάλληλα πρότυπα για την επιτήρηση των συνόρων, ειδικότερα όσον αφορά τις νέες τεχνολογίες που μπορούν να χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη το είδος των συνόρων (χερσαία, θαλάσσια ή εναέρια), τα επίπεδα επίπτωσης που αποδίδονται σε κάθε τμήμα των εξωτερικών συνόρων σύμφωνα με το άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 και άλλους σχετικούς παράγοντες, ως ειδική απάντηση σε καταστάσεις εργαλειοποίησης μεταναστών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή έχει υποβάλει χωριστή νομική πρόταση με χωριστή νομική βάση για το ζήτημα της εργαλειοποίησης. Δεν πρόκειται για ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Σε έναν χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, τα πρόσωπα θα πρέπει να μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα και με ασφάλεια μεταξύ των κρατών μελών. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η απαγόρευση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να διενεργούν ελέγχους στην επικράτειά τους***, μεταξύ άλλων στα εσωτερικά σύνορά τους,*** για σκοπούς άλλους από τον έλεγχο των συνόρων. Θα πρέπει, ειδικότερα, να διευκρινιστεί ότι οι εθνικές αρμόδιες αρχές, συμπεριλαμβανομένων των υγειονομικών αρχών ή των αρχών επιβολής του νόμου, εξακολουθούν να ***είναι***, καταρχήν, ***ελεύθερες να διενεργούν ελέγχους κατά την άσκηση*** των δημόσιων αρμοδιοτήτων που προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο.	(17) Σε έναν χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, τα πρόσωπα ***- ανεξαρτήτως ιθαγένειας-*** θα πρέπει να μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα και με ασφάλεια μεταξύ των κρατών μελών. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η απαγόρευση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να διενεργούν ελέγχους στην επικράτειά τους για σκοπούς άλλους από τον έλεγχο των συνόρων. Θα πρέπει, ειδικότερα, να διευκρινιστεί ότι οι εθνικές αρμόδιες αρχές, συμπεριλαμβανομένων των υγειονομικών αρχών ή των αρχών επιβολής του νόμου, εξακολουθούν να ***έχουν***, καταρχήν, ***δικαίωμα άσκησης*** των δημόσιων αρμοδιοτήτων που προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο***, υπό τον όρο ότι το αποτέλεσμα αυτών των αρμοδιοτήτων δεν είναι ισοδύναμο με έλεγχο στα εσωτερικά σύνορα***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 77 (2) (ε) της ΣΛΕΕ απαιτεί από τους συννομοθέτες να εγκρίνουν μέτρα σχετικά με την απουσία οποιουδήποτε ελέγχου προσώπων, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά τους, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων. Ευθυγράμμιση με τη διατύπωση του ισχύοντος κώδικα συνόρων του Σένγκεν, η οποία αντικατοπτρίζει επίσης τη νομολογία του ΔΕΕ.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Ενώ η απαγόρευση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα εκτείνεται επίσης στους ελέγχους με ισοδύναμα αποτελέσματα, οι έλεγχοι από τις ***αρμόδιες*** αρχές ***δεν θα πρέπει να*** θεωρούνται ισοδύναμοι με την άσκηση συνοριακών ελέγχων όταν δεν έχουν στόχο τον έλεγχο των συνόρων, όταν βασίζονται σε γενικές πληροφορίες και στην πείρα ***των αρμόδιων αρχών*** σχετικά με πιθανές απειλές για τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, ***μεταξύ άλλων*** όταν αποσκοπούν στην καταπολέμηση ***της αντικανονικής παραμονής ή διαμονής και*** των διασυνοριακών εγκλημάτων ***που συνδέονται με την αντικανονική μετανάστευση***, όταν σχεδιάζονται και εκτελούνται με τρόπο σαφώς διακριτό από τους συστηματικούς ελέγχους προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, καθώς και όταν διενεργούνται σε κόμβους μεταφορών, όπως λιμένες, σιδηροδρομικούς σταθμούς ή σταθμούς λεωφορείων και αερολιμένες, ή απευθείας στις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, και όταν βασίζονται σε ανάλυση κινδύνου.	(18) Ενώ η απαγόρευση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα εκτείνεται επίσης στους ελέγχους με ισοδύναμα αποτελέσματα, οι έλεγχοι από τις ***αστυνομικές*** αρχές ***θα μπορούσαν να μην*** θεωρούνται ισοδύναμοι με την άσκηση συνοριακών ελέγχων όταν δεν έχουν στόχο τον έλεγχο των συνόρων, όταν βασίζονται σε γενικές πληροφορίες και στην πείρα ***της αστυνομίας*** σχετικά με πιθανές απειλές για τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, ***ιδίως*** όταν αποσκοπούν στην καταπολέμηση των διασυνοριακών εγκλημάτων, όταν σχεδιάζονται και εκτελούνται με τρόπο σαφώς διακριτό από τους συστηματικούς ελέγχους προσώπων στα εξωτερικά ***και τα εσωτερικά*** σύνορα, καθώς και όταν διενεργούνται σε κόμβους μεταφορών, όπως λιμένες, σιδηροδρομικούς σταθμούς ή σταθμούς λεωφορείων και αερολιμένες, ή απευθείας στις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, και όταν βασίζονται σε ανάλυση κινδύνου. ***Ταυτόχρονα, όταν οι αρμόδιες αρχές ασκούν αστυνομικές αρμοδιότητες σε μια παραμεθόρια περιοχή, έχουν το δικαίωμα να το πράττουν μόνο με την επιφύλαξη αυστηρών λεπτομερών κανόνων και περιορισμών που καθορίζονται από τα κράτη μέλη προκειμένου να μην τίθεται σε κίνδυνο η επίτευξη του στόχου της κατάργησης των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση θα πρέπει να παραμείνει πιο κοντά στην υφιστάμενη διατύπωση του κώδικα συνόρων του Σένγκεν. Η εισηγήτρια δεν συμφωνεί να θιγούν θέματα τα οποία είναι προτιμότερο να ενταχθούν στο κεκτημένο της ΕΕ για το άσυλο στον κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) ***Μολονότι οι αντικανονικές μεταναστευτικές ροές*** δεν θα πρέπει, αυτές καθαυτές, να θεωρούνται απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, ***ενδέχεται να καθιστούν αναγκαία τη λήψη πρόσθετων μέτρων για τη διασφάλιση της λειτουργίας του χώρου Σένγκεν***.	(19) ***Η μετανάστευση και η διέλευση των εξωτερικών συνόρων από μεγάλο αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών*** δεν θα πρέπει, αυτές καθαυτές να θεωρούνται απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το κείμενο είναι παρόμοιο με την τρέχουσα αιτιολογική σκέψη 26 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν. Δεδομένου ότι πρόκειται για τροποποιητικό κανονισμό, η αρχή αυτή στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να επαναδιατυπωθεί.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) ***Η καταπολέμηση της παράνομης παραμονής ή διαμονής*** και των διασυνοριακών εγκλημάτων που συνδέονται με την αντικανονική μετανάστευση, όπως της εμπορίας ανθρώπων, της παράνομης διακίνησης μεταναστών και της απάτης περί τα έγγραφα, ***καθώς*** και άλλων μορφών διασυνοριακού εγκλήματος, ***θα μπορούσε ειδικότερα να περιλαμβάνει*** μέτρα ***που καθιστούν δυνατή*** την επαλήθευση της ταυτότητας, της ιθαγένειας και του καθεστώτος διαμονής των προσώπων, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω	(20) ***Για την αντιμετώπιση της αντικανονικής μετανάστευσης*** και των διασυνοριακών εγκλημάτων που συνδέονται με την αντικανονική μετανάστευση, όπως της εμπορίας ανθρώπων, της παράνομης διακίνησης μεταναστών και της απάτης περί τα έγγραφα, και ***για την καταπολέμηση*** άλλων μορφών διασυνοριακού εγκλήματος, ***τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να υποχρεούνται να λαμβάνουν*** μέτρα ***για*** την επαλήθευση της ταυτότητας, της ιθαγένειας και του καθεστώτος διαμονής των προσώπων, υπό

επαληθεύσεις δεν ***είναι συστηματικές*** και διενεργούνται βάσει ανάλυσης κινδύνου.	την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω επαληθεύσεις δεν ***διενεργούνται συστηματικά στα σύνορα ή σε συνοριακές περιοχές, δεν παραβιάζουν την αρχή της αποφυγής των διακρίσεων*** και διενεργούνται βάσει ανάλυσης κινδύνου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη για την αντιμετώπιση της αντικανονικής μετανάστευσης δεν μπορούν να δικαιολογήσουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Η χρήση σύγχρονων τεχνολογιών για την παρακολούθηση των κυκλοφοριακών ροών, κυρίως στους αυτοκινητόδρομους και σε άλλες σημαντικές οδούς που προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη, μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην αντιμετώπιση των απειλών για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια. Η απαγόρευση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι εμποδίζει τη νόμιμη άσκηση αστυνομικών ***ή άλλων δημόσιων*** αρμοδιοτήτων για τη διενέργεια ελέγχων ***στις περιοχές των εσωτερικών συνόρων***. ***Σε αυτούς περιλαμβάνονται έλεγχοι*** οι οποίοι συνεπάγονται τη χρήση τεχνολογιών παρακολούθησης και επιτήρησης που χρησιμοποιούνται γενικά στην επικράτεια ή οι οποίοι βασίζονται σε εκτίμηση κινδύνου με σκοπό την προστασία της εσωτερικής ασφάλειας. ***Ως εκ τούτου, η χρήση τέτοιων τεχνολογιών για ελέγχους δεν θα πρέπει να θεωρείται ισοδύναμη με έλεγχο των συνόρων***.	(21) Η χρήση σύγχρονων τεχνολογιών για την παρακολούθηση των κυκλοφοριακών ροών, κυρίως στους αυτοκινητόδρομους και σε άλλες σημαντικές οδούς που προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη, μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην αντιμετώπιση των απειλών για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια. Η απαγόρευση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι εμποδίζει τη νόμιμη άσκηση αστυνομικών αρμοδιοτήτων για τη διενέργεια ελέγχων οι οποίοι συνεπάγονται τη χρήση τεχνολογιών παρακολούθησης και επιτήρησης που χρησιμοποιούνται γενικά στην επικράτεια ή οι οποίοι βασίζονται σε εκτίμηση κινδύνου με σκοπό την προστασία της εσωτερικής ασφάλειας. ***Για να είναι αποτελεσματικές οι εν λόγω τεχνολογίες, θα πρέπει να είναι δυνατή η εφαρμογή αναλογικών ορίων ταχύτητας στα οδικά σημεία διέλευσης.***

Or. en

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για να είναι αποτελεσματικές οι εν λόγω τεχνολογίες, θα πρέπει να είναι δυνατή η εφαρμογή αναλογικών ορίων ταχύτητας στα οδικά σημεία διέλευσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) ***Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την αντιμετώπιση των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών σε χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.*** Προκειμένου να ενισχυθεί η λειτουργία του χώρου Σένγκεν, ***τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνουν πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση των αντικανονικών μετακινήσεων*** μεταξύ κρατών μελών και ***την*** καταπολέμηση της ***παράνομης*** παραμονής. ***Όταν οι εθνικές αρχές επιβολής του νόμου ενός κράτους μέλους συλλαμβάνουν παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών στα εσωτερικά σύνορα στο πλαίσιο της διασυνοριακής επιχειρησιακής αστυνομικής συνεργασίας, οι εν λόγω αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αρνούνται στα εν λόγω πρόσωπα το δικαίωμα εισόδου ή παραμονής στην επικράτειά τους και να τα μεταφέρουν***	(25) Προκειμένου να ενισχυθεί η λειτουργία του χώρου Σένγκεν ***και να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση της αντικανονικής μετανάστευσης, μεταξύ άλλων*** μεταξύ κρατών μελών, και ***στην*** καταπολέμηση της ***μη νόμιμης*** παραμονής, ***κατά την τελευταία δεκαετία, η Ένωση έχει θεσπίσει πολυάριθμα συνοδευτικά μέτρα, μεταξύ των οποίων τη θέσπιση συστήματος εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ), τη δημιουργία ευρωπαϊκού συστήματος πληροφοριών και άδειας ταξιδίου (ETIAS), τη δημιουργία ευρωπαϊκής βάσης δεδομένων ποινικού μητρώου για υπηκόους τρίτων χωρών, τη μεταρρύθμιση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS), τη μεταρρύθμιση του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS), δύο ουσιαστικές αναθεωρήσεις της εντολής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού***

στο κράτος μέλος από το οποίο εισήλθαν. Το κράτος μέλος από το οποίο προήλθαν απευθείας τα εν λόγω πρόσωπα θα πρέπει με τη σειρά του να υποχρεώνεται να υποδέχεται τους συλληφθέντες υπηκόους τρίτων χωρών.	***Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας που θα επιτρέπει στις βάσεις δεδομένων της Ένωσης στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης να επικοινωνούν μεταξύ τους.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να επισημανθούν τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί για την προστασία του χώρου Σένγκεν χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Η διαγραφή συνδέεται με τη διαγραφή του άρθρου 23α.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Η διαδικασία με την οποία ένα κράτος μέλος μπορεί να μεταφέρει συλληφθέντες παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών σε κράτος μέλος από το οποίο αυτοί προήλθαν απευθείας θα πρέπει να διεξάγεται ταχέως, αλλά να υπόκειται σε εγγυήσεις και να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της αρχής της απαγόρευσης των διακρίσεων που κατοχυρώνεται στο άρθρο 21 του Χάρτη, ώστε να αποτρέπεται η κατάρτιση προφίλ με βάση τα φυλετικά χαρακτηριστικά. Οι αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διενεργούν επαλήθευση των σχετικών πληροφοριών που έχουν άμεσα στη διάθεσή τους σχετικά με τις μετακινήσεις των οικείων προσώπων. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορεί να περιλαμβάνουν αντικειμενικά στοιχεία που επιτρέπουν στις αρχές να καταλήξουν στο συμπέρασμα ότι ένα πρόσωπο έχει ταξιδέψει πρόσφατα από άλλο κράτος μέλος, όπως η κατοχή εγγράφων, συμπεριλαμβανομένων αποδείξεων ή	***διαγράφεται***

τιμολογίων, που αποδεικνύουν πρόσφατο ταξίδι από άλλο κράτος μέλος. Στους υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στη διαδικασία μεταφοράς θα πρέπει να παρέχεται γραπτή αιτιολογημένη απόφαση. Παρόλο που η απόφαση θα πρέπει να είναι άμεσα εκτελεστή, θα πρέπει να παρέχεται στον υπήκοο τρίτης χώρας αποτελεσματικό μέσο έννομης προστασίας για να ασκήσει προσφυγή κατά της απόφασης μεταφοράς ή να επιδιώξει την επανεξέτασή της. Αυτό το μέσο έννομης προστασίας δεν θα πρέπει να έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι ρόλος του κώδικα συνόρων του Σένγκεν να εισαγάγει εσωτερική διαδικασία επιστροφής στον χώρο Σένγκεν. Αυτό είναι σαφώς αντίθετο με το πνεύμα του χώρου Σένγκεν χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και αντικατοπτρίζει την ανάγκη για πρόοδο όσον αφορά τη μεταρρύθμιση άλλων τομέων πολιτικής.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) ***Η διαδικασία μεταφοράς που προβλέπεται*** στον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να θίγει την υφιστάμενη δυνατότητα των κρατών μελών να επιστρέφουν υπηκόους τρίτων χωρών σε αντικανονική κατάσταση, σύμφωνα με διμερείς συμφωνίες ή διευθετήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ (στο εξής: οδηγία για την επιστροφή), όταν τα εν λόγω πρόσωπα εντοπίζονται εκτός της περιοχής κοντά στα εσωτερικά σύνορα. ***Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και να συμπληρωθεί ο στόχος της προστασίας του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα, θα***	(27) ***Καμία διάταξη*** στον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να θίγει την υφιστάμενη δυνατότητα των κρατών μελών να επιστρέφουν υπηκόους τρίτων χωρών σε αντικανονική κατάσταση, σύμφωνα με διμερείς συμφωνίες ή διευθετήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ (στο εξής: οδηγία για την επιστροφή), όταν τα εν λόγω πρόσωπα εντοπίζονται εκτός της περιοχής κοντά στα εσωτερικά σύνορα.

πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να συνάπτουν νέες συμφωνίες ή διευθετήσεις και να επικαιροποιούν τις υφιστάμενες. Οι εν λόγω τροποποιήσεις ή επικαιροποιήσεις νέων συμφωνιών ή διευθετήσεων θα πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή. Όταν ένα κράτος μέλος αναλαμβάνει εκ νέου υπήκοο τρίτης χώρας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό ή βάσει διμερούς συμφωνίας ή διευθέτησης, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να υποχρεούται να εκδώσει απόφαση επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία για την επιστροφή. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ των νέων διαδικασιών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και των υφιστάμενων κανόνων για την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών, απαιτείται στοχευμένη τροποποίηση του άρθρου 6 παράγραφος 3 της οδηγίας για την επιστροφή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ρήτρα standstill της οδηγίας περί επιστροφής είχε ως στόχο να διασφαλίσει ότι η ΕΕ κινείται προς μια πιο εναρμονισμένη προσέγγιση. Η εισηγήτρια δεν επιθυμεί να οπισθοχωρήσουμε στο πλαίσιο αυτό, ενθαρρύνοντας περισσότερες διμερείς συμφωνίες εντός του χώρου Σένγκεν που χρησιμεύουν μόνο για την καταστρατήγηση κανόνων της ΕΕ.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, για την αντιμετώπιση απειλών για τον χώρο Σένγκεν, μπορεί να απαιτείται η θέσπιση, από τα κράτη μέλη, μέτρων στα εσωτερικά σύνορα. ***Τα κράτη μέλη παραμένουν αρμόδια να προσδιορίζουν την ανάγκη προσωρινής επαναφοράς ή παράτασης***	(28) Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, για την αντιμετώπιση απειλών για τον χώρο Σένγκεν, μπορεί να απαιτείται η θέσπιση, από τα κράτη μέλη, μέτρων στα εσωτερικά σύνορα. ***Δεδομένου ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων επηρεάζεται από την προσωρινή επαναφορά*** των

των ελέγχων στα σύνορα. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες, η ***επαναφορά των*** ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα προβλέπεται σε περιπτώσεις στις οποίες εκδηλώνεται σοβαρή απειλή για την εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη σε ένα μόνο κράτος μέλος για περιορισμένο χρονικό διάστημα. Ειδικότερα, η τρομοκρατία και το οργανωμένο έγκλημα, οι μεγάλης κλίμακας καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας ή διεθνείς εκδηλώσεις μεγάλης κλίμακας ή μεγάλης προβολής, όπως αθλητικές, εμπορικές ή πολιτικές εκδηλώσεις, μπορούν να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια.

ελέγχων στα ***εσωτερικά*** σύνορα***, οποιαδήποτε απόφαση περί επαναφοράς τέτοιου ελέγχου θα πρέπει να λαμβάνεται σύμφωνα με αμοιβαίως συμφωνημένα κριτήρια και θα πρέπει να κοινοποιείται δεόντως στην Επιτροπή ή να συνιστάται από θεσμικό όργανο της Ένωσης.*** Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες, η ***εισαγωγή*** ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα προβλέπεται σε περιπτώσεις στις οποίες εκδηλώνεται σοβαρή απειλή για την εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη σε ένα μόνο κράτος μέλος για περιορισμένο χρονικό διάστημα. Ειδικότερα, η τρομοκρατία και το οργανωμένο έγκλημα, οι μεγάλης κλίμακας καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας ή διεθνείς εκδηλώσεις μεγάλης κλίμακας ή μεγάλης προβολής, όπως αθλητικές, εμπορικές ή πολιτικές εκδηλώσεις, μπορούν να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η βάση επί της οποίας θα πρέπει να πραγματοποιηθεί η προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα καθορίζεται ήδη στην τρέχουσα έκδοση του κώδικα συνόρων του Σένγκεν, βλ. αιτιολογική σκέψη 23. Η βάση αυτή δεν πρέπει να συγχέεται με νέες αιτιολογικές σκέψεις που υποδεικνύουν διαφορετική προσέγγιση.

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Επίσης, σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια μπορεί επίσης να προκύψει από μεγάλης κλίμακας μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις αντικανονικών μεταναστών μεταξύ των κρατών μελών, όταν αυτό δημιουργεί μια κατάσταση που ασκεί πίεση στους	***διαγράφεται***

συνολικούς πόρους και ικανότητες των αρμόδιων εθνικών υπηρεσιών, οπότε τα άλλα μέσα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δεν επαρκούν για την αντιμετώπιση αυτών των εισροών και μετακινήσεων. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται σε αντικειμενικές και ποσοτικοποιημένες εκθέσεις σχετικά με τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις, όταν είναι διαθέσιμες, ειδικότερα όταν καταρτίζονται σε τακτική βάση από τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης σύμφωνα με τις αντίστοιχες εντολές τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που παρέχουν οι οργανισμοί για να αποδείξουν στην εκτίμηση κινδύνου τον εξαιρετικό χαρακτήρα της διαπιστωθείσας απειλής που προκαλείται από μη επιτρεπόμενη μετακίνηση, προκειμένου να δικαιολογήσουν την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τον λόγο αυτό.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ανάγκη μεταρρύθμισης σε άλλους τομείς πολιτικής δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως πρόσχημα για τον έλεγχο των εσωτερικών συνόρων. Η εν λόγω αιτιολογική σκέψη απλώς προσφέρει στα κράτη μέλη μια νέα βάση για την καθιέρωση ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, κάτι το οποίο μέχρι σήμερα δεν ήταν νόμιμο. Είναι αδύνατον να συμβιβαστεί αυτή η αιτιολογική σκέψη με τη νομική βάση όπως ορίζεται στο άρθρο 77 παράγραφος στοιχείο ε).

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Ο νέος μηχανισμός διασφάλισης του χώρου Σένγκεν θα πρέπει να παρέχει στο Συμβούλιο τη δυνατότητα να εκδίδει, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, απόφαση που επιτρέπει την επαναφορά ή	(31) Ο νέος ***πανενωσιακός*** μηχανισμός διασφάλισης του χώρου Σένγκεν θα πρέπει να παρέχει στο Συμβούλιο τη δυνατότητα να εκδίδει, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής***, και ύστερα από διαβούλευση***

την παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, όταν αυτό δικαιολογείται από συγκεκριμένη απειλή, η οποία διαπιστώνεται βάσει κοινοποιήσεων που λαμβάνονται από επιμέρους κράτη μέλη ή άλλων διαθέσιμων πληροφοριών, ειδικότερα εκτίμησης κινδύνου, σε περίπτωση παράτασης των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα πέραν των έξι μηνών. Δεδομένου του πολιτικά ευαίσθητου χαρακτήρα μιας τέτοιας απόφασης, η οποία ρυθμίζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να επαναφέρουν ή να παρατείνουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, θα πρέπει να ανατεθούν στο Συμβούλιο εκτελεστικές αρμοδιότητες για την έκδοση απόφασης, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.

με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, απόφαση που επιτρέπει την επαναφορά ή την παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, όταν αυτό δικαιολογείται από συγκεκριμένη απειλή, η οποία διαπιστώνεται βάσει κοινοποιήσεων που λαμβάνονται από επιμέρους κράτη μέλη, ***εκτίμησης κινδύνου, και*** άλλων διαθέσιμων πληροφοριών. Δεδομένου του πολιτικά ευαίσθητου χαρακτήρα μιας τέτοιας απόφασης, η οποία ρυθμίζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να επαναφέρουν ή να παρατείνουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, θα πρέπει να ανατεθούν στο Συμβούλιο εκτελεστικές αρμοδιότητες για την έκδοση απόφασης***, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το Κοινοβούλιο, ως συννομοθέτης, πρέπει να αναλάβει ρόλο στον καθορισμό του κατά πόσον είναι σκόπιμη η επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Προκειμένου να κρίνει αν δικαιολογείται η επαναφορά ή παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα από τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο θα πρέπει να ***λαμβάνει*** υπόψη αν είναι διαθέσιμα οποιαδήποτε άλλα μέτρα που θα μπορούσαν να κατοχυρώσουν υψηλό επίπεδο ασφάλειας στο εσωτερικό της επικράτειας***, όπως ενισχυμένοι έλεγχοι στις περιοχές των εσωτερικών συνόρων από τις αρμόδιες αρχές***. Σε περίπτωση που η παράταση των ελέγχων δεν	(32) Προκειμένου να κρίνει αν δικαιολογείται η επαναφορά ή παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα από τα κράτη μέλη, ***η Επιτροπή,*** το Συμβούλιο ***και το Κοινοβούλιο*** θα πρέπει να ***λαμβάνουν*** υπόψη ***ότι οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα παραμένουν μέτρο έσχατης ανάγκης που έχει σοβαρές επιπτώσεις σε όλα τα πρόσωπα που έχουν το δικαίωμα να κυκλοφορούν εντός του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Η επαναφορά ή η παράταση των***

θεωρηθεί δικαιολογημένη, η Επιτροπή θα πρέπει***, αντ' αυτού,*** να συστήσει τη χρήση άλλων μέτρων που κρίνονται καταλληλότερα για την αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής.

ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να αποτελούν εξαίρεση και θα πρέπει να τηρείται η αρχή της αναλογικότητας. Η εμβέλεια και η διάρκεια κάθε προσωρινής επαναφοράς τέτοιων μέτρων θα πρέπει να περιορίζονται στο ελάχιστο που απαιτείται για την αντιμετώπιση σοβαρής απειλής της δημόσιας τάξης ή της εσωτερικής ασφάλειας. Το Συμβούλιο θα πρέπει να εξετάσει αν είναι διαθέσιμα οποιαδήποτε άλλα μέτρα που θα μπορούσαν να κατοχυρώσουν υψηλό επίπεδο ασφάλειας στο εσωτερικό της επικράτειας. Σε περίπτωση που η παράταση των ελέγχων δεν θεωρηθεί δικαιολογημένη, ***οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να αρθούν αμέσως και*** η Επιτροπή θα πρέπει να συστήσει τη χρήση άλλων μέτρων που κρίνονται καταλληλότερα για την αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής.

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την αρχή της αναλογικότητας, η απόφαση του Συμβουλίου θα πρέπει να εκδίδεται για περιορισμένο χρονικό διάστημα έως έξι μηνών, το οποίο μπορεί να παρατείνεται βάσει τακτικής επανεξέτασης, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής***, εφόσον διαπιστώνεται ότι η απειλή παραμένει***. Η αρχική απόφαση θα πρέπει να περιλαμβάνει εκτίμηση των αναμενόμενων επιπτώσεων των ληφθέντων μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των αρνητικών επιπτώσεών τους, προκειμένου να διαπιστωθεί αν οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα είναι δικαιολογημένοι ή αν θα	(34) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την αρχή της αναλογικότητας, η απόφαση του Συμβουλίου θα πρέπει να εκδίδεται για περιορισμένο χρονικό διάστημα έως έξι μηνών, το οποίο μπορεί να παρατείνεται βάσει τακτικής επανεξέτασης, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής***, έως μέγιστη περίοδο δύο ετών σε εξαιρετικές περιστάσεις***. Η αρχική απόφαση θα πρέπει να περιλαμβάνει εκτίμηση των αναμενόμενων επιπτώσεων των ληφθέντων μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των αρνητικών επιπτώσεών τους, προκειμένου να διαπιστωθεί αν οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα είναι δικαιολογημένοι ή

μπορούσαν να εφαρμοστούν στη θέση τους λιγότερο περιοριστικά μέτρα με αποτελεσματικό τρόπο. Οι μεταγενέστερες αποφάσεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την εξέλιξη της διαπιστωθείσας απειλής. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου.	αν θα ***πρέπει*** να εφαρμοστούν στη θέση τους λιγότερο περιοριστικά μέτρα με αποτελεσματικό τρόπο. Οι μεταγενέστερες αποφάσεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την εξέλιξη της διαπιστωθείσας απειλής. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή***, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** και στα κράτη μέλη την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Δυνατότητα επαναφοράς ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει επίσης να εξακολουθήσει να υπάρχει όταν συνεχίζουν να υφίστανται σοβαρές αδυναμίες στη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων, οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. ***Οι περίοδοι κατά τις οποίες εφαρμόστηκαν έλεγχοι στα σύνορα από τα κράτη μέλη λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης ή στις περιπτώσεις που το Συμβούλιο αποφασίζει να προτείνει την επαναφορά διότι μια απειλή επηρεάζει σημαντικό αριθμό κρατών μελών δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται στην περίοδο των δύο ετών που ισχύει για την επαναφορά των ελέγχων λόγω σοβαρών αδυναμιών στα εξωτερικά σύνορα.***	(35) Δυνατότητα επαναφοράς ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει επίσης να εξακολουθήσει να υπάρχει όταν συνεχίζουν να υφίστανται σοβαρές αδυναμίες στη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων, οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η σώρευση περιόδων ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα δεν συμβάλλει στη μείωση της χρήσης ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και έχει κριθεί παράνομη από το ΔΕΕ. Ακριβώς αυτό το είδος

σώρευσης λόγων για ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα χρησιμοποιήθηκε από τα κράτη μέλη για τη διατήρηση των συνοριακών ελέγχων για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Η επαναφορά ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα είτε βάσει μονομερών αποφάσεων των κρατών μελών ***είτε σε επίπεδο Ένωσης*** έχει σοβαρές επιπτώσεις στη λειτουργία του χώρου Σένγκεν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οποιαδήποτε απόφαση για την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα λαμβάνεται μόνο στις περιπτώσεις που είναι αναγκαίο, ως μέτρο έσχατης ανάγκης, η απόφαση για την προσωρινή επαναφορά ή παράταση των ελέγχων στα σύνορα θα πρέπει να βασίζεται σε κοινά κριτήρια***, τα οποία δίνουν έμφαση στην αναγκαιότητα και την αναλογικότητα***. Η αρχή της αναλογικότητας ορίζει ότι η επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα πρέπει να υπόκειται σε εγγυήσεις που αυξάνονται με την πάροδο του χρόνου.	(36) Η επαναφορά ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα είτε βάσει ***αποφάσεων σε επίπεδο Ένωσης είτε*** μονομερών αποφάσεων των κρατών μελών είτε σε επίπεδο Ένωσης έχει σοβαρές επιπτώσεις στη λειτουργία του χώρου Σένγκεν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οποιαδήποτε απόφαση για την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα λαμβάνεται μόνο στις περιπτώσεις που είναι αναγκαίο, ως μέτρο έσχατης ανάγκης, η απόφαση για την προσωρινή επαναφορά ή παράταση των ελέγχων στα σύνορα θα πρέπει να βασίζεται σε κοινά κριτήρια ***και να είναι αυστηρά απαραίτητη και αναλογική***. Η αρχή της αναλογικότητας ορίζει ότι η επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα πρέπει να υπόκειται σε εγγυήσεις που αυξάνονται με την πάροδο του χρόνου.

Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(36α) Κάθε παρέκκλιση από τη θεμελιώδη αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων θα πρέπει να ερμηνεύεται αυστηρά, η δε έννοια της δημόσιας τάξης προϋποθέτει την ύπαρξη πραγματικής, συντρέχουσας και

αρκούντως σοβαρής απειλής για κάποιο από τα θεμελιώδη συμφέροντα της κοινωνίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το κείμενο συνάδει με τη θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση σχετικά με την προηγούμενη πρόταση μεταρρύθμισης του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Κατά πρώτο λόγο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιολογούν την καταλληλότητα των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα όσον αφορά τη φύση της διαπιστωθείσας σοβαρής απειλής. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή και να αξιολογούν τον πιθανό αντίκτυπο των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα στην κυκλοφορία των προσώπων εντός του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και στη λειτουργία των διασυνοριακών περιφερειών. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να αποτελεί μέρος της κοινοποίησης που τα κράτη μέλη υποχρεούνται να διαβιβάζουν στην Επιτροπή. Στην περίπτωση παράτασης των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα πέραν μιας αρχικής περιόδου ***έξι*** μηνών, το κράτος μέλος θα πρέπει επίσης να ***αξιολογεί την καταλληλότητα*** εναλλακτικών μέτρων για την επίτευξη των ίδιων στόχων με τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, όπως αναλογικών ελέγχων που διενεργούνται κατά την άσκηση αστυνομικών ***ή άλλων δημόσιων*** αρμοδιοτήτων ή μέσω μορφών αστυνομικής συνεργασίας, όπως προβλέπεται από το δίκαιο της Ένωσης**,**	(37) Κατά πρώτο λόγο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιολογούν την καταλληλότητα των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα όσον αφορά τη φύση της διαπιστωθείσας σοβαρής απειλής. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή και να αξιολογούν τον πιθανό αντίκτυπο των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα στην κυκλοφορία των προσώπων εντός του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και στη λειτουργία των διασυνοριακών περιφερειών. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να αποτελεί μέρος της κοινοποίησης που τα κράτη μέλη υποχρεούνται να διαβιβάζουν στην Επιτροπή ***και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο***. Στην περίπτωση παράτασης των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα πέραν μιας αρχικής περιόδου ***τριών*** μηνών, το κράτος μέλος θα πρέπει επίσης να ***διενεργεί εκτίμηση κινδύνου, συμπεριλαμβανομένης αξιολόγησης της καταλληλότητας*** εναλλακτικών μέτρων για την επίτευξη των ίδιων στόχων με τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, όπως αναλογικών ελέγχων που διενεργούνται κατά την άσκηση αστυνομικών αρμοδιοτήτων ή

και τη δυνατότητα χρήσης της διαδικασίας μεταφοράς.	μέσω μορφών αστυνομικής συνεργασίας, όπως προβλέπεται από το δίκαιο της Ένωσης.
	Or. en

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Προκειμένου να περιοριστούν οι επιζήμιες συνέπειες που προκύπτουν από την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, κάθε απόφαση για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα μετριασμού, εάν χρειάζεται. Τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα για τη διασφάλιση της ομαλής εκτέλεσης της διαμετακόμισης εμπορευμάτων και προσωπικού μεταφορών και ναυτικών μέσω της δημιουργίας «πράσινων λωρίδων» διέλευσης των συνόρων. Επίσης, για να ληφθεί υπόψη η ανάγκη διασφάλισης της κυκλοφορίας προσώπων των οποίων οι δραστηριότητες μπορεί να είναι ουσιώδους σημασίας για τη διατήρηση της αλυσίδας εφοδιασμού ή για την παροχή βασικών υπηρεσιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να εφαρμόζουν τις υφιστάμενες κατευθυντήριες γραμμές για τους διασυνοριακούς εργαζομένους[45]. Σε αυτό το πλαίσιο, οι κανόνες για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις που εκδόθηκαν καθ' όλη τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19 ως ισχυρό δίχτυ ασφαλείας για την ενιαία αγορά, με σκοπό τη διασφάλιση της εφαρμογής τους από τα κράτη μέλη, κατά περίπτωση, ως μέτρων μετριασμού κατά τη διάρκεια της επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά	(38) Προκειμένου να περιοριστούν οι επιζήμιες συνέπειες που προκύπτουν από την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, κάθε απόφαση για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα μετριασμού, εάν χρειάζεται***, αλλά πάντοτε με στόχο την άρση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα το συντομότερο δυνατό***. Τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα για τη διασφάλιση της ομαλής εκτέλεσης της διαμετακόμισης εμπορευμάτων και προσωπικού μεταφορών και ναυτικών μέσω της δημιουργίας «πράσινων λωρίδων» διέλευσης των συνόρων. Επίσης, για να ληφθεί υπόψη η ανάγκη διασφάλισης της κυκλοφορίας προσώπων των οποίων οι δραστηριότητες μπορεί να είναι ουσιώδους σημασίας για τη διατήρηση της αλυσίδας εφοδιασμού ή για την παροχή βασικών υπηρεσιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να εφαρμόζουν τις υφιστάμενες κατευθυντήριες γραμμές για τους διασυνοριακούς εργαζομένους[45]. Σε αυτό το πλαίσιο, οι κανόνες για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις που εκδόθηκαν καθ' όλη τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19 ως ισχυρό δίχτυ ασφαλείας για την ενιαία αγορά, με σκοπό τη διασφάλιση της εφαρμογής τους από τα κράτη μέλη ως μέτρων μετριασμού κατά

σύνορα. ***Ειδικότερα, θα πρέπει να προσδιοριστούν μέτρα με σκοπό να διασφαλιστεί η αδιάλειπτη λειτουργία της ενιαίας αγοράς και να διαφυλαχθούν τα συμφέροντα των διασυνοριακών περιφερειών και των «δίδυμων πόλεων», συμπεριλαμβανομένων, για παράδειγμα, αδειών ή παρεκκλίσεων για τους κατοίκους των διασυνοριακών περιφερειών.***	τη διάρκεια της επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.
[45] 2020/C 102 I/03.	[45] 2020/C 102 I/03.

Or. en

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(39) Η κοινοποίηση που πρέπει να υποβάλλουν τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι καθοριστική κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια και τις προϋποθέσεις για την προσωρινή επαναφορά ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Προκειμένου να διασφαλιστεί ***συγκρίσιμο σύνολο πληροφοριών***, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει υπόδειγμα για την κοινοποίηση της επαναφοράς ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα με ***εκτελεστική*** πράξη. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να διαβαθμίζουν το σύνολο ή μέρος των πληροφοριών που παρέχονται στην κοινοποίηση, με την επιφύλαξη της λειτουργίας κατάλληλων και ασφαλών διαύλων αστυνομικής συνεργασίας.	(39) Η κοινοποίηση που πρέπει να υποβάλλουν τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι καθοριστική κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια και τις προϋποθέσεις για την προσωρινή επαναφορά ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Προκειμένου να διασφαλιστεί ***κατάλληλη εποπτεία και παρακολούθηση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα που έχουν επαναφερθεί***, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει υπόδειγμα για την κοινοποίηση της επαναφοράς ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα με ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξη. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να διαβαθμίζουν το σύνολο ή μέρος των πληροφοριών που παρέχονται στην κοινοποίηση, με την επιφύλαξη της λειτουργίας κατάλληλων και ασφαλών διαύλων αστυνομικής συνεργασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η κοινοποίηση από τα κράτη μέλη είναι τόσο σημαντική για τον προσδιορισμό της συμμόρφωσης με τους κανόνες του κώδικα συνόρων του Σένγκεν, το υπόδειγμα κοινοποίησης πρέπει να θεωρείται στοιχείο που συμπληρώνει μη ουσιώδη στοιχεία του κανονισμού.

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(40) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα αποτελούν πραγματικά μέτρο έσχατης ανάγκης που εφαρμόζεται μόνο για όσο διάστημα είναι αναγκαίο και προκειμένου να καταστεί δυνατή η αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για την αντιμετώπιση προβλέψιμων απειλών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταρτίζουν εκτίμηση κινδύνου που θα υποβάλλεται στην Επιτροπή, όταν οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα παρατείνονται πέραν των αρχικών ***έξι*** μηνών για την αντιμετώπιση προβλέψιμων απειλών. Τα κράτη μέλη πρέπει ειδικότερα να εξηγούν την κλίμακα και την εξέλιξη της διαπιστωθείσας σοβαρής απειλής, συμπεριλαμβανομένων του χρονικού διαστήματος για το οποίο αναμένεται να συνεχιστεί η διαπιστωθείσα σοβαρή απειλή και των τμημάτων των εσωτερικών συνόρων που ενδέχεται να επηρεαστούν, καθώς και τα μέτρα συντονισμού τους με τα άλλα κράτη μέλη που επηρεάζονται ή ενδέχεται να επηρεαστούν από τα εν λόγω μέτρα.	(40) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα αποτελούν πραγματικά μέτρο έσχατης ανάγκης που εφαρμόζεται μόνο για όσο διάστημα είναι αναγκαίο και προκειμένου να καταστεί δυνατή η αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για την αντιμετώπιση προβλέψιμων απειλών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταρτίζουν εκτίμηση κινδύνου που θα υποβάλλεται στην Επιτροπή, όταν οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα παρατείνονται πέραν των αρχικών ***τριών*** μηνών για την αντιμετώπιση προβλέψιμων απειλών. Τα κράτη μέλη πρέπει ειδικότερα να εξηγούν την κλίμακα και την εξέλιξη της διαπιστωθείσας σοβαρής απειλής, συμπεριλαμβανομένων του χρονικού διαστήματος για το οποίο αναμένεται να συνεχιστεί η διαπιστωθείσα σοβαρή απειλή και των τμημάτων των εσωτερικών συνόρων που ενδέχεται να επηρεαστούν, ***για ποιο λόγο η διαπιστωθείσα απειλή δεν πρόκειται να αντιμετωπιστεί με εναλλακτικά μέτρα,*** καθώς και τα μέτρα συντονισμού τους με τα άλλα κράτη μέλη που επηρεάζονται ή ενδέχεται να επηρεαστούν από τα εν λόγω μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 42

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(42) Προκειμένου να διασφαλιστεί ***επαρκής βαθμός*** διαφάνειας ***των ενεργειών που*** επηρεάζουν τα ταξίδια χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει ***επίσης να ενημερώνουν το*** Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με ***τα κύρια στοιχεία που αφορούν*** τη σχεδιαζόμενη επαναφορά των ελέγχων των συνόρων. Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να διαβαθμίζουν τις εν λόγω πληροφορίες. Κάθε χρόνο, σύμφωνα με το άρθρο 33 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα (στο εξής: έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν), η οποία θα πρέπει να δίνει ιδιαίτερη προσοχή ***στην κατάσταση όσον αφορά τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις υπηκόων τρίτων χωρών, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες από τους αρμόδιους οργανισμούς και την ανάλυση δεδομένων από τα σχετικά συστήματα πληροφοριών***. Θα πρέπει επίσης να αξιολογεί την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της επαναφοράς ελέγχων στα σύνορα κατά την περίοδο που καλύπτεται από την εν λόγω έκθεση. Η έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν καλύπτει επίσης τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων που απορρέουν από το άρθρο 20 του μηχανισμού αξιολόγησης του Σένγκεν[46].	(42) Προκειμένου να διασφαλιστεί ***επαρκές επίπεδο εποπτείας,*** διαφάνειας ***και λογοδοσίας όσον αφορά τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη και*** επηρεάζουν τα ταξίδια χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει ***να παρέχουν λεπτομερείς πληροφορίες στο*** Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επαναφορά των συνοριακών ελέγχων. Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να διαβαθμίζουν τις εν λόγω πληροφορίες. Κάθε χρόνο, σύμφωνα με το άρθρο 33 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα (στο εξής: έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν), η οποία θα πρέπει να δίνει ιδιαίτερη προσοχή ***στους συνοριακούς ελέγχους που βρίσκονται σε εφαρμογή για διάστημα μεγαλύτερο των έξι μηνών***. Θα πρέπει επίσης να αξιολογεί την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της επαναφοράς ***όλων των*** ελέγχων στα σύνορα κατά την περίοδο που καλύπτεται από την εν λόγω έκθεση. Η έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν καλύπτει επίσης τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων που απορρέουν από το άρθρο 20 του μηχανισμού αξιολόγησης του Σένγκεν[46].
[46] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του	[46] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του

κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση της μόνιμης επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν (ΕΕ L 295 της 6.11.2013, σ. 27).	κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση της μόνιμης επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν (ΕΕ L 295 της 6.11.2013, σ. 27).

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν θα πρέπει να επικεντρωθεί στον χώρο Σένγκεν χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και στην άρση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα που έχουν θεσπιστεί.

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(43) Ο μηχανισμός για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε επείγουσες καταστάσεις ή για την αντιμετώπιση προβλέψιμων απειλών θα πρέπει να παρέχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να οργανώνει διαβουλεύσεις μεταξύ των κρατών μελών, μεταξύ άλλων κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε κράτους μέλους. Οι σχετικοί οργανισμοί της Ένωσης ***θα πρέπει*** να συμμετέχουν σε αυτή τη διαδικασία προκειμένου να ανταλλάσσουν την εμπειρογνωσία τους, κατά περίπτωση. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις θα πρέπει να εξετάζουν τις λεπτομέρειες διεξαγωγής των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ***και*** το χρονοδιάγραμμα τους, τα πιθανά μέτρα μετριασμού***, καθώς και τις δυνατότητες εφαρμογής εναλλακτικών μέτρων***. Όταν η Επιτροπή ή ένα κράτος μέλος έχει εκδώσει γνώμη εκφράζοντας ανησυχίες σχετικά με την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα, οι εν λόγω διαβουλεύσεις θα πρέπει να είναι	(43) Ο μηχανισμός για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε επείγουσες καταστάσεις ή για την αντιμετώπιση προβλέψιμων απειλών θα πρέπει να παρέχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να οργανώνει διαβουλεύσεις μεταξύ των κρατών μελών, μεταξύ άλλων κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε κράτους μέλους. Οι σχετικοί οργανισμοί της Ένωσης ***μπορεί*** να συμμετέχουν σε αυτή τη διαδικασία προκειμένου να ανταλλάσσουν την εμπειρογνωσία τους, κατά περίπτωση. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις θα πρέπει να εξετάζουν ***τη δυνατότητα εφαρμογής εναλλακτικών μέτρων και, εάν είναι αναγκαίο,*** τις λεπτομέρειες διεξαγωγής των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, το χρονοδιάγραμμά τους ***και τα πιθανά μέτρα μετριασμού***. Όταν η Επιτροπή ή ένα κράτος μέλος έχει εκδώσει γνώμη εκφράζοντας ανησυχίες σχετικά με την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα, οι εν λόγω διαβουλεύσεις θα

υποχρεωτικές.	πρέπει να είναι υποχρεωτικές.
	Or. en

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 44

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(44) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να διατηρούν τη δυνατότητα να εκφράζουν οποιαδήποτε ανησυχία όσον αφορά την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα μιας απόφασης κράτους μέλους να επαναφέρει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα για λόγους επείγουσας ανάγκης ή για την αντιμετώπιση προβλέψιμης απειλής. Σε περίπτωση επαναφοράς και παράτασης των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα λόγω προβλέψιμων απειλών για συνολικές περιόδους που υπερβαίνουν τους ***δεκαοκτώ*** μήνες, θα πρέπει να απαιτείται έκδοση γνώμης από την Επιτροπή στην οποία αξιολογείται η αναγκαιότητα και η αναλογικότητα των εν λόγω ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. ***Όταν ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι υπάρχουν εξαιρετικές καταστάσεις που δικαιολογούν τη συνεχιζόμενη ανάγκη για ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα για περίοδο που υπερβαίνει τα δύο έτη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει συμπληρωματική γνώμη.*** Η εν λόγω γνώμη δεν θίγει τα μέτρα επιβολής, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων επί παραβάσει, τα οποία ***μπορεί*** να λάβει η Επιτροπή οποιαδήποτε στιγμή κατά οποιουδήποτε κράτους μέλους λόγω μη συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που αυτό υπέχει δυνάμει του δικαίου της Ένωσης. Όταν εκδίδεται γνώμη, η Επιτροπή θα πρέπει να ξεκινά διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.	(44) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να διατηρούν τη δυνατότητα να εκφράζουν οποιαδήποτε ανησυχία όσον αφορά την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα μιας απόφασης κράτους μέλους να επαναφέρει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα για λόγους επείγουσας ανάγκης ή για την αντιμετώπιση προβλέψιμης απειλής. Σε περίπτωση επαναφοράς και παράτασης των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα λόγω προβλέψιμων απειλών για συνολικές περιόδους που υπερβαίνουν τους ***έξι*** μήνες, θα πρέπει να απαιτείται έκδοση γνώμης από την Επιτροπή στην οποία αξιολογείται η αναγκαιότητα και η αναλογικότητα των εν λόγω ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Η εν λόγω γνώμη δεν θίγει τα μέτρα επιβολής, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων επί παραβάσει, τα οποία ***απαιτείται*** να λάβει η Επιτροπή οποιαδήποτε στιγμή κατά οποιουδήποτε κράτους μέλους λόγω μη συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που αυτό υπέχει δυνάμει του δικαίου της Ένωσης. Όταν εκδίδεται γνώμη, η Επιτροπή θα πρέπει να ξεκινά διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτοί οι επ' αόριστον έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα έχουν κριθεί παράνομοι από το ΔΕΕ.

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 45

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(45) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκ των υστέρων ανάλυση της απόφασης για την προσωρινή επαναφορά ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υποχρεούνται να υποβάλλουν έκθεση σχετικά με την ***επαναφορά*** ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, μετά την άρση των ελέγχων. Όταν οι έλεγχοι διατηρούνται σε ισχύ για ***παρατεταμένα χρονικά διαστήματα***, η εν λόγω έκθεση θα πρέπει επίσης να υποβάλλεται μετά ***από δώδεκα μήνες και, στη συνέχεια, κάθε έτος, εάν οι έλεγχοι διατηρούνται κατ' εξαίρεση και για όσο διάστημα διατηρούνται***. Η έκθεση θα πρέπει να περιγράφει, ειδικότερα, την αρχική και την επακόλουθη αξιολόγηση της αναγκαιότητας των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και την τήρηση των κριτηρίων για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει με εκτελεστική πράξη ένα υπόδειγμα και να το καταστήσει διαθέσιμο επιγραμμικά.	(45) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκ των υστέρων ανάλυση της απόφασης για την προσωρινή επαναφορά ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υποχρεούνται να υποβάλλουν έκθεση σχετικά με την ***εισαγωγή*** ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, μετά την άρση των ελέγχων. Όταν οι έλεγχοι διατηρούνται σε ισχύ για ***περίοδο που υπερβαίνει τους έξι μήνες***, η εν λόγω έκθεση θα πρέπει επίσης να υποβάλλεται μετά ***το πρώτο εξάμηνο***. Η έκθεση θα πρέπει να περιγράφει, ειδικότερα, την αρχική και την επακόλουθη αξιολόγηση της αναγκαιότητας των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και την τήρηση των κριτηρίων για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει με εκτελεστική πράξη ένα υπόδειγμα και να το καταστήσει διαθέσιμο επιγραμμικά.

Or. en

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 46

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(46) Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη δεν προβαίνουν σε διακρίσεις έναντι προσώπων λόγω φύλου, ***φυλετικής ή*** εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.	(46) Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη δεν προβαίνουν σε διακρίσεις έναντι προσώπων λόγω φύλου, ***φυλής, χρώματος,*** εθνοτικής ***ή κοινωνικής*** καταγωγής, ***γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας,*** θρησκείας ή πεποιθήσεων, ***πολιτικών ή οποιωνδήποτε άλλων φρονημάτων, της ιδιότητας του μέλους εθνικής μειονότητας, ιδιοκτησίας, γέννησης,*** αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Εναρμόνιση με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 1 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 2 – εδάφιο 1 – σημείο 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
27. ***"εργαλειοποίηση μεταναστών":*** κατάσταση κατά την οποία ***τρίτη χώρα υποκινεί αντικανονικές μεταναστευτικές ροές προς την Ένωση ενθαρρύνοντας ή διευκολύνοντας ενεργά την κυκλοφορία υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα, προς ή από την επικράτειά της και στη συνέχεια προς τα εν λόγω εξωτερικά σύνορα, όταν οι ενέργειες αυτές αποτελούν ένδειξη της πρόθεσης τρίτης χώρας να αποσταθεροποιήσει την Ένωση ή κράτος μέλος, όταν η φύση των ενεργειών αυτών ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο βασικές λειτουργίες του κράτους, συμπεριλαμβανομένων της εδαφικής ακεραιότητάς του, της διατήρησης της***	27. ***«μεγάλης κλίμακας κατάσταση έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας»:*** κατάσταση κατά την οποία ***το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων έχει εντοπίσει την ύπαρξη, σε μία ή περισσότερες τρίτες χώρες, λοιμώδους νόσου δυνάμενης να προσλάβει χαρακτήρα επιδημίας, όπως ορίζεται στις σχετικές πράξεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας.***

δημόσιας τάξης ή της διαφύλαξης της εθνικής του ασφάλειας·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η χρήση του όρου «μεγάλης κλίμακας κατάσταση έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας» στο άρθρο 25 απαιτεί κατάλληλο ορισμό. Σύμφωνα με τις άλλες διατάξεις που αφορούν τη δημόσια υγεία, μια μεγάλης κλίμακας κατάσταση έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας σημαίνει την ύπαρξη επιδημίας. Δεν υπάρχει αιτιολογία ή προστιθέμενη αξία για τη συμπερίληψη ορισμού της «εργαλειοποίησης» στον κώδικα συνόρων του Σένγκεν. Εάν πρόκειται να υπάρξει τέτοιος ορισμός, τότε το σωστό είναι να εισαχθεί στον προτεινόμενο κανονισμό για την εργαλειοποίηση.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Στο άρθρο 5 προστίθεται νέα παράγραφος 4:	***διαγράφεται***
4. Σε περίπτωση εργαλειοποίησης μεταναστών, τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν τον αριθμό των συνοριακών σημείων διέλευσης, όπως αυτά κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1, ή το ωράριο λειτουργίας τους, εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις.	
Τυχόν περιορισμοί που θεσπίζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο εφαρμόζονται με τρόπο αναλογικό και λαμβανομένων πλήρως υπόψη των δικαιωμάτων:	
α) των δικαιούχων του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης·	
β) των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες δυνάμει της οδηγίας 2003/109/ΕΚ[56] του Συμβουλίου, των προσώπων που αντλούν	

το δικαίωμα διαμονής από άλλες ενωσιακές πράξεις ή το εθνικό δίκαιο ή που κατέχουν εθνικές θεωρήσεις μακράς διάρκειας, καθώς και των αντίστοιχων μελών των οικογενειών τους·

γ) υπηκόων τρίτων χωρών που ζητούν διεθνή προστασία.

---

[56] Οδηγία 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες (ΕΕ L 16 της 23.1.2004, σ. 44).

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι σαφές γιατί τα κράτη μέλη, τα οποία έχουν ήδη το δικαίωμα να κλείνουν τα συνοριακά σημεία διέλευσης (ΣΔΣ) βάσει του ισχύοντος κώδικα συνόρων του Σένγκεν, χρειάζονται νέους λόγους για να το πράξουν. Από πρακτική άποψη, εάν άτομα φτάνουν στα εξωτερικά σύνορα για να ζητήσουν προστασία, είναι σημαντικό τα σημεία συνοριακής διέλευσης να παραμένουν ανοικτά, ώστε να μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά το δικαίωμά τους να ζητούν προστασία.

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόσωπο που διήλθε ***παρανόμως*** τα σύνορα και δεν έχει δικαίωμα παραμονής στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους συλλαμβάνεται και υπόκειται στις διαδικασίες που ερείδονται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ.	***Με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 4,*** πρόσωπο που διήλθε ***αντικανονικά*** τα σύνορα και δεν έχει δικαίωμα παραμονής στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους συλλαμβάνεται και υπόκειται στις διαδικασίες που ερείδονται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διέλευση των συνόρων δεν είναι παράνομη. Η εφαρμογή της οδηγίας περί επιστροφής δεν πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των αιτούντων διεθνή προστασία.

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 13 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η επιτήρηση πραγματοποιείται από σταθερές ή κινητές μονάδες οι οποίες εκτελούν τα καθήκοντά τους περιπολώντας ή σταθμεύοντας σε γνωστά ή εικαζόμενα ευαίσθητα σημεία και αποσκοπεί στην αποτροπή της μη επιτρεπόμενης διέλευσης των συνόρων ή τη σύλληψη προσώπων που διέρχονται ***παράνομα*** τα σύνορα. Η επιτήρηση μπορεί να γίνεται και με τη βοήθεια τεχνικών μέσων, συμπεριλαμβανομένων ηλεκτρονικών μέσων, εξοπλισμού και συστημάτων επιτήρησης.	4. Η επιτήρηση πραγματοποιείται από σταθερές ή κινητές μονάδες οι οποίες εκτελούν τα καθήκοντά τους περιπολώντας ή σταθμεύοντας σε γνωστά ή εικαζόμενα ευαίσθητα σημεία και αποσκοπεί στην αποτροπή της μη επιτρεπόμενης διέλευσης των συνόρων ή τη σύλληψη προσώπων που διέρχονται ***αντικανονικά*** τα σύνορα. Η επιτήρηση μπορεί να γίνεται και με τη βοήθεια τεχνικών μέσων, συμπεριλαμβανομένων ηλεκτρονικών μέσων, εξοπλισμού και συστημάτων επιτήρησης***, και διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) .../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση εναρμονισμένων κανόνων σχετικά με την τεχνητή νοημοσύνη (πράξη για την τεχνητή νοημοσύνη) και για την τροποποίηση ορισμένων νομοθετικών πράξεων της Ένωσης***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε μια εποχή ραγδαίων τεχνολογικών εξελίξεων, ιδίως στον τομέα της τεχνητής νοημοσύνης, είναι σημαντικό να υπογραμμιστεί ότι υπάρχουν περιορισμοί στον εξοπλισμό που θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την επιτήρηση των συνόρων.

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 13 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Σε περίπτωση εργαλειοποίησης μεταναστών, το οικείο κράτος μέλος εντείνει την επιτήρηση των συνόρων όπως είναι αναγκαίο για την αντιμετώπιση της αυξημένης απειλής. Ειδικότερα, το κράτος μέλος ενισχύει, κατά περίπτωση, τους πόρους και τα τεχνικά μέσα για να εμποδίζεται η μη επιτρεπόμενη διέλευση των συνόρων.	***διαγράφεται***
Τα εν λόγω τεχνικά μέσα μπορεί να περιλαμβάνουν σύγχρονες τεχνολογίες, μεταξύ άλλων δρόνους και αισθητήρες κίνησης, καθώς και κινητές μονάδες για την πρόληψη της παράνομης διέλευσης των συνόρων στην Ένωση.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Επακόλουθη τροπολογία που βασίζεται στην άποψη της εισηγήτριας ότι η εργαλειοποίηση δεν θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κώδικα συνόρων του Σένγκεν. Δεν είναι σαφές ποια θα ήταν η εναπομένουσα προστιθέμενη αξία της διάταξης.

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 13 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Με την επιφύλαξη της στήριξης που μπορεί να παρέχει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής στα κράτη μέλη, σε περίπτωση κατάστασης εργαλειοποίησης	***διαγράφεται***

μεταναστών, ο Οργανισμός μπορεί να διενεργεί αξιολόγηση τρωτότητας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[57], με σκοπό την παροχή της αναγκαίας στήριξης στο οικείο κράτος μέλος.

Με βάση τα αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης ή οποιασδήποτε άλλης σχετικής αξιολόγησης τρωτότητας ή την απόδοση κρίσιμου επιπέδου επίπτωσης στο σχετικό τμήμα των συνόρων, κατά την έννοια του άρθρου 35 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896, ο εκτελεστικός διευθυντής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής διατυπώνει συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, προς οποιοδήποτε οικείο κράτος μέλος.

---

[57] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Or. en

Αιτιολόγηση

Επακόλουθη τροπολογία που βασίζεται στην άποψη της εισηγήτριας ότι η εργαλειοποίηση δεν θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κώδικα συνόρων του Σένγκεν. Δεν είναι σαφές ποια θα ήταν η εναπομένουσα προστιθέμενη αξία της διάταξης. Η διάταξη αυτή δεν μεταβάλλει την εντολή της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και, ως εκ τούτου, δεν έχει προστιθέμενη αξία.

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 3

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 13 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 37 σχετικά με πρόσθετα μέτρα στον τομέα της επιτήρησης, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης προτύπων για την επιτήρηση των συνόρων, ειδικότερα τη χρήση τεχνολογιών επιτήρησης και παρακολούθησης στα εξωτερικά σύνορα, με συνεκτίμηση του είδους των συνόρων, των επιπέδων επίπτωσης που αποδίδονται σε κάθε τμήμα των εξωτερικών συνόρων σύμφωνα με το άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 και άλλων σχετικών παραγόντων.	7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 37 σχετικά με πρόσθετα μέτρα στον τομέα της επιτήρησης, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης προτύπων για την επιτήρηση των συνόρων, ειδικότερα τη χρήση τεχνολογιών επιτήρησης και παρακολούθησης στα εξωτερικά σύνορα, ***σύμφωνα με το άρθρο 5 της πράξης για την τεχνητή νοημοσύνη,*** με συνεκτίμηση του είδους των συνόρων, των επιπέδων επίπτωσης που αποδίδονται σε κάθε τμήμα των εξωτερικών συνόρων σύμφωνα με το άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 και άλλων σχετικών παραγόντων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η χρήση τεχνητής σημασίας (ΤΝ) στις τεχνολογίες επιτήρησης και παρακολούθησης θα ενσωματωθεί στην πράξη για την τεχνητή νοημοσύνη. Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι όλα τα πρότυπα που προτείνει η Επιτροπή μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων πρέπει να εντάσσονται στο πλαίσιο του εν λόγω μέσου, στο μέτρο που αφορούν την ΤΝ.

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 4 – εισαγωγικό μέρος
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Κεφάλαιο V – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κεφάλαιο V μετονομάζεται ως εξής: «Ειδικά μέτρα σχετικά με ***τα*** εξωτερικά σύνορα»	(4) Το κεφάλαιο V μετονομάζεται ως εξής: «Ειδικά μέτρα σχετικά με ***τον έλεγχο στα*** εξωτερικά σύνορα»

Or. en

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 4 – εδάφιο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 21 α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε καταστάσεις στις οποίες το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων ***ή η Επιτροπή εντοπίζουν*** την ύπαρξη, σε μία ή περισσότερες τρίτες χώρες, λοιμώδους νόσου δυνάμενης να προσλάβει χαρακτήρα επιδημίας, όπως ορίζεται στις σχετικές πράξεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας.	1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε καταστάσεις στις οποίες το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων ***εντοπίζει*** την ύπαρξη, σε μία ή περισσότερες τρίτες χώρες, λοιμώδους νόσου δυνάμενης να προσλάβει χαρακτήρα επιδημίας, όπως ορίζεται στις σχετικές πράξεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να αποφευχθεί η σύγχυση ή η πολιτικοποίηση, ο εντοπισμός των εν λόγω λοιμωδών νόσων θα πρέπει να επαφίεται στον αρμόδιο οργανισμό.

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 4 – εδάφιο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 21 α – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής, μπορεί να εκδίδει εκτελεστικό κανονισμό, ο οποίος προβλέπει προσωρινούς περιορισμούς στα ταξίδια προς τα κράτη μέλη.	Το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής, ***και ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*** μπορεί να εκδίδει εκτελεστικό κανονισμό, ο οποίος προβλέπει προσωρινούς περιορισμούς στα ταξίδια προς τα κράτη μέλη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ενώ ο έλεγχος των εξωτερικών συνόρων παραμένει κατά κύριο λόγο αρμοδιότητα των κρατών

μελών, αποτελεί συντρέχουσα αρμοδιότητα με τον Frontex στο πλαίσιο του κανονισμού EBGC. Στο πλαίσιο αυτό, όταν πρόκειται να θεσπιστούν περιορισμοί σε επίπεδο Ένωσης στα εξωτερικά σύνορα, οι συννομοθέτες πρέπει να διαδραματίζουν ρόλο στη σχετική νομική πράξη.

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 23 – εδάφιο 1 – στοιχείο α – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) βασίζονται σε γενικές πληροφορίες και στην πείρα των αρμόδιων αρχών όσον αφορά πιθανές απειλές για τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη και αποσκοπούν ειδικότερα:	ii) βασίζονται σε γενικές ***αστυνομικές*** πληροφορίες και στην πείρα των αρμόδιων αρχών όσον αφορά πιθανές απειλές για τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη και αποσκοπούν ειδικότερα:

Or. en

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 23 – εδάφιο 1 – στοιχείο α – σημείο ii – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– στην καταπολέμηση της παράτυπης διαμονής ή παραμονής, που συνδέεται με την αντικανονική μετανάστευση· ή	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 26 του τρέχοντος κώδικα συνόρων του Σένγκεν, η μετανάστευση δεν θα πρέπει καθαυτή να θεωρείται απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια. Η χρήση μέτρων συνοριακού ελέγχου για την πρόληψη της μετανάστευσης εντός του χώρου Σένγκεν αντιβαίνει στις απαιτήσεις για τους συννομοθέτες που ορίζονται στο άρθρο 77 παράγραφος στοιχείο ε) της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία 55

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 23 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ελέγχους, για λόγους ασφάλειας, των δεδομένων των επιβατών με χρήση σχετικών βάσεων δεδομένων όσον αφορά πρόσωπα που ταξιδεύουν στον χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, οι οποίοι μπορούν να διενεργούνται από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αυτή δεν είναι κατάλληλη υπό το πρίσμα της απόφασης του ΔΕΕ στην υπόθεση C-817/19.

Τροπολογία 56

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 23 α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 23α:	***διαγράφεται***
Άρθρο 23α	
Διαδικασία για τη μεταφορά προσώπων που συλλαμβάνονται στα εσωτερικά σύνορα	
1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στη σύλληψη υπηκόου τρίτης χώρας πλησίον των εσωτερικών συνόρων, στις περιπτώσεις που πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:	

α) ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας δεν πληροί ή δεν πληροί πια τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1·

β) ο υπήκοος τρίτης χώρας δεν καλύπτεται από την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο α)·

γ) ο υπήκοος τρίτης χώρας συλλαμβάνεται στο πλαίσιο διασυνοριακής επιχειρησιακής αστυνομικής συνεργασίας, ειδικότερα κατά τη διάρκεια κοινών αστυνομικών περιπολιών·

δ) υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας έχει αφιχθεί απευθείας από άλλο κράτος μέλος, βάσει πληροφοριών που είναι άμεσα διαθέσιμες στις αρχές που πραγματοποίησαν τη σύλληψη, συμπεριλαμβανομένων των δηλώσεων του συγκεκριμένου προσώπου, των εγγράφων ταυτότητας, των ταξιδιωτικών εγγράφων ή άλλων εγγράφων που βρέθηκαν στο εν λόγω πρόσωπο ή των αποτελεσμάτων αναζητήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε σχετικές εθνικές και ενωσιακές βάσεις δεδομένων.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους μπορούν, με βάση τη διαπίστωση ότι ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας δεν έχει δικαίωμα παραμονής στην επικράτειά του, να αποφασίσουν την άμεση μεταφορά του προσώπου στο κράτος μέλος από το οποίο εισήλθε ή επιδίωξε να εισέλθει, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο παράρτημα XII.

3. Όταν ένα κράτος μέλος εφαρμόζει τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το κράτος μέλος υποδοχής υποχρεούται να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την υποδοχή του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα XII.

4. Από τις [ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού] και, στη συνέχεια, σε ετήσια βάση, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα δεδομένα που καταγράφονται σύμφωνα με το σημείο 3 του παραρτήματος XII, όσον αφορά την εφαρμογή των παραγράφων 1, 2 και 3.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι ρόλος του κώδικα συνόρων του Σένγκεν να εισαγάγει εσωτερική διαδικασία επιστροφής στον χώρο Σένγκεν. Αυτό είναι σαφώς αντίθετο με το πνεύμα του χώρου Σένγκεν χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και μάλλον αντικατοπτρίζει την ανάγκη για πρόοδο όσον αφορά τη μεταρρύθμιση άλλων τομέων πολιτικής.

Τροπολογία 57

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***δραστηριότητες που σχετίζονται με την τρομοκρατία ή το οργανωμένο έγκλημα***·	α) ***ευθεία και άμεση απειλή τρομοκρατικών πράξεων ή σοβαρών μορφών οργανωμένου εγκλήματος***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να υπενθυμιστεί ότι ο έλεγχος στα εσωτερικά σύνορα αποτελεί μέτρο έσχατης ανάγκης. Η προτεινόμενη διάταξη είναι υπερβολικά ευρεία στο πλαίσιο αυτό.

Τροπολογία 58

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) κατάσταση που χαρακτηρίζεται από μεγάλης κλίμακας μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις υπηκόων τρίτων χωρών μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θέτει σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 59

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν η ίδια απειλή εξακολουθεί να υφίσταται, οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα μπορούν να παρατείνονται σύμφωνα με τα άρθρα 25α, 28 ή 29.	***διαγράφεται***
Η ίδια απειλή θεωρείται ότι υφίσταται όταν η αιτιολόγηση που προβάλλει το κράτος μέλος για την παράταση των ελέγχων των συνόρων βασίζεται στον προσδιορισμό της συνέχισης της ίδιας απειλής που δικαιολογούσε την αρχική επαναφορά των ελέγχων των συνόρων.	

Or. en

Τροπολογία 60

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 9
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 25 α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το κράτος μέλος, ταυτόχρονα με την επαναφορά του ελέγχου των συνόρων σύμφωνα με την παράγραφο 1, κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1.	2. Το κράτος μέλος, ταυτόχρονα με την επαναφορά του ελέγχου των συνόρων σύμφωνα με την παράγραφο 1, κοινοποιεί στην Επιτροπή***, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** και στα άλλα κράτη μέλη την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 61

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 9
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 25 α – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Για τους σκοπούς της παραγράφου 4 και με την επιφύλαξη του άρθρου 27α παράγραφος 4, ο έλεγχος στα εσωτερικά σύνορα μπορεί να επαναφέρεται για χρονικό διάστημα μέγιστης διάρκειας ***έξι*** μηνών. Όταν η σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια διαρκεί πέραν της εν λόγω περιόδου, το κράτος μέλος μπορεί να παρατείνει τον έλεγχο στα εσωτερικά σύνορα για ανανεώσιμες περιόδους μέγιστης διάρκειας ***έξι*** μηνών.	5. Για τους σκοπούς της παραγράφου 4 και με την επιφύλαξη του άρθρου 27α παράγραφος 4, ο έλεγχος στα εσωτερικά σύνορα μπορεί να επαναφέρεται για χρονικό διάστημα μέγιστης διάρκειας ***τριών*** μηνών. Όταν η σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια διαρκεί πέραν της εν λόγω περιόδου, το κράτος μέλος μπορεί να παρατείνει τον έλεγχο στα εσωτερικά σύνορα για ανανεώσιμες περιόδους μέγιστης διάρκειας ***τριών*** μηνών.
Κάθε παράταση κοινοποιείται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 27 και εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 4. ***Με την επιφύλαξη του άρθρου 27α παράγραφος 5,*** η μέγιστη διάρκεια των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν υπερβαίνει ***τα δύο έτη***.	Κάθε παράταση κοινοποιείται στην Επιτροπή***, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** και στα άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 27 και εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 4. Η μέγιστη διάρκεια των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν υπερβαίνει ***το ένα έτος***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να παραμείνουν η εξαίρεση και όχι ο κανόνας, μια περίοδος έξι μηνών ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα χωρίς περαιτέρω αξιολόγηση θεωρείται υπερβολικά μεγάλη. Οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα δεν μπορούν να καταστούν de facto κατάσταση σε έναν χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Το κράτος μέλος θα πρέπει να είναι σε θέση, εντός ενός έτους, να επιλύσει τη διαπιστωθείσα απειλή ή να εφαρμόσει άλλα μέτρα για την ορθή διαχείριση της απειλής.

Τροπολογία 62

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 9
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 25 α – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 5 δεν περιλαμβάνει τις περιόδους που αναφέρονται στην παράγραφο 3.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 63

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***τον πιθανό αντίκτυπο ενός τέτοιου μέτρου:***	β) ***κατά πόσον η λήψη μέτρων διαφορετικών της προσωρινής επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι πιθανόν να αντιμετωπίσει επαρκώς την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια·***
– στην κυκλοφορία των προσώπων εντός του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και	

– στη λειτουργία των διασυνοριακών περιφερειών, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχυρούς κοινωνικούς και οικονομικούς δεσμούς μεταξύ τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να καθοριστούν σαφείς και λεπτομερείς απαιτήσεις για τα κράτη μέλη κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα είναι απαραίτητοι και αναλογικοί. Εάν τα εσωτερικά σύνορα δεν αντιμετωπίσουν τη διαπιστωθείσα απειλή, το κράτος μέλος δεν θα πρέπει να εισαγάγει ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.

Τροπολογία 64

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) την αναλογικότητα της προσωρινής επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων σε σχέση με την απειλή για τη δημόσια τάξη και την εσωτερική ασφάλεια, λαμβάνοντας υπόψη:
	– την κυκλοφορία των προσώπων εντός του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα
	και
	– τη λειτουργία των διασυνοριακών περιφερειών, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχυρούς κοινωνικούς και οικονομικούς δεσμούς μεταξύ τους·

Or. en

Τροπολογία 65

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 10

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ββ) κατά πόσον η επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα είναι πιθανό να αντιμετωπίσει ικανοποιητικά την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια·

Or. en

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίζει να παρατείνει τον έλεγχο στα εσωτερικά σύνορα σύμφωνα με το άρθρο 25α παράγραφος 5, αξιολογεί ***επίσης*** λεπτομερώς αν οι στόχοι που επιδιώκονται με την εν λόγω παράταση θα μπορούσαν να επιτευχθούν με:	2. Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίζει να παρατείνει τον έλεγχο στα εσωτερικά σύνορα σύμφωνα με το άρθρο 25α παράγραφος 5, ***διενεργεί εκτίμηση κινδύνου η οποία θα πρέπει να επανεκτιμά τα κριτήρια που ορίζονται στην παράγραφο 1, και*** αξιολογεί λεπτομερώς αν οι στόχοι που επιδιώκονται με την εν λόγω παράταση θα μπορούσαν να επιτευχθούν με:

Or. en

Τροπολογία 67

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τη χρήση της διαδικασίας που	***διαγράφεται***

αναφέρεται στο άρθρο 23α·

Or. en

Τροπολογία 68

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 11
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν εφαρμόζονται έλεγχοι των συνόρων για ***έξι*** μήνες σύμφωνα με το άρθρο 25α παράγραφος 4, κάθε μεταγενέστερη κοινοποίηση για την παράταση των εν λόγω ελέγχων περιλαμβάνει εκτίμηση κινδύνου. Η εκτίμηση κινδύνου παρουσιάζει την κλίμακα και την αναμενόμενη εξέλιξη της διαπιστωθείσας σοβαρής απειλής, ειδικότερα το χρονικό διάστημα για το οποίο αναμένεται να συνεχιστεί η διαπιστωθείσα σοβαρή απειλή και τα τμήματα των εσωτερικών συνόρων που ενδέχεται να επηρεαστούν, καθώς και πληροφορίες σχετικά με μέτρα συντονισμού με τα άλλα κράτη μέλη που επηρεάζονται ή ενδέχεται να επηρεαστούν από τα εν λόγω μέτρα.	2. Όταν εφαρμόζονται έλεγχοι των συνόρων για ***τρεις*** μήνες σύμφωνα με το άρθρο 25α παράγραφος 4, κάθε μεταγενέστερη κοινοποίηση για την παράταση των εν λόγω ελέγχων περιλαμβάνει εκτίμηση κινδύνου ***σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 2***. Η εκτίμηση κινδύνου παρουσιάζει την κλίμακα και την αναμενόμενη εξέλιξη της διαπιστωθείσας σοβαρής απειλής, ειδικότερα το χρονικό διάστημα για το οποίο αναμένεται να συνεχιστεί η διαπιστωθείσα σοβαρή απειλή και τα τμήματα των εσωτερικών συνόρων που ενδέχεται να επηρεαστούν, καθώς και πληροφορίες σχετικά με μέτρα συντονισμού με τα άλλα κράτη μέλη που επηρεάζονται ή ενδέχεται να επηρεαστούν από τα εν λόγω μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 11
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν η επαναφορά των ελέγχων	***διαγράφεται***

των συνόρων ή η παράτασή τους αφορά μεγάλης κλίμακας μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο β), η εκτίμηση κινδύνου παρέχει επίσης πληροφορίες σχετικά με την κλίμακα και τις τάσεις των εν λόγω μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων, συμπεριλαμβανομένων τυχόν πληροφοριών που έχουν ληφθεί από τους σχετικούς οργανισμούς της ΕΕ σύμφωνα με τις αντίστοιχες εντολές τους και ανάλυσης δεδομένων από τα σχετικά συστήματα πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 11
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Το οικείο κράτος μέλος παρέχει, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, οποιεσδήποτε περαιτέρω πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με τα μέτρα συντονισμού με τα κράτη μέλη που επηρεάζονται από τη σχεδιαζόμενη παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, καθώς και περαιτέρω πληροφορίες που απαιτούνται για την αξιολόγηση της πιθανής χρήσης των μέτρων που αναφέρονται ***στα άρθρα*** 23 ***και 23α***.	4. Το οικείο κράτος μέλος παρέχει, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, οποιεσδήποτε περαιτέρω πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με τα μέτρα συντονισμού με τα κράτη μέλη που επηρεάζονται από τη σχεδιαζόμενη παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, καθώς και περαιτέρω πληροφορίες που απαιτούνται για την αξιολόγηση της πιθανής χρήσης των μέτρων που αναφέρονται ***στο άρθρο*** 23.

Or. en

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 12

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 27 α – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διαβούλευση αφορά ειδικότερα τη διαπιστωθείσα απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, ***τη συνάφεια*** της σχεδιαζόμενης επαναφοράς των ελέγχων των συνόρων, λαμβανομένων υπόψη της καταλληλότητας εναλλακτικών μέτρων, καθώς και των τρόπων διασφάλισης της εφαρμογής της αμοιβαίας συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τους ελέγχους των συνόρων που επαναφέρονται.	Η διαβούλευση αφορά ειδικότερα τη διαπιστωθείσα απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, ***την αναλογικότητα και την αναγκαιότητα*** της σχεδιαζόμενης επαναφοράς των ελέγχων των συνόρων, ***μεταξύ άλλων*** λαμβανομένων υπόψη της καταλληλότητας εναλλακτικών μέτρων, καθώς και των τρόπων διασφάλισης της εφαρμογής της αμοιβαίας συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τους ελέγχους των συνόρων που επαναφέρονται.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας θα πρέπει να καθοδηγούν τις αποφάσεις σχετικά με τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και όχι να αποτελούν έλεγχο συνάφειας.

Τροπολογία 72

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 12
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 27 α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Μετά την παραλαβή των κοινοποιήσεων που υποβάλλονται σχετικά με παράταση ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σύμφωνα με το άρθρο 25α παράγραφος 4, η οποία έχει ως αποτέλεσμα τη συνέχιση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για ***δεκαοκτώ*** μήνες συνολικά, η Επιτροπή εκδίδει γνώμη σχετικά με την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα των εν λόγω ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.	3. Μετά την παραλαβή των κοινοποιήσεων που υποβάλλονται σχετικά με παράταση ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σύμφωνα με το άρθρο 25α παράγραφος 4, η οποία έχει ως αποτέλεσμα τη συνέχιση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για ***έξι*** μήνες συνολικά, η Επιτροπή εκδίδει γνώμη σχετικά με την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα των εν λόγω ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε ένα πλαίσιο όπου οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα εξακολουθούν να αποτελούν την εξαίρεση, δεν είναι σκόπιμη η αναμονή για 18 μήνες πριν από την έκδοση γνώμης της Επιτροπής. Σύμφωνα με προηγούμενες τροπολογίες, η παρούσα γνωμοδότηση θα πρέπει να υποβάλλεται αυτόματα όταν ο έλεγχος στα εσωτερικά σύνορα παρατείνεται πέραν των έξι μηνών.

Τροπολογία 73

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 12
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 27 α – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι υπάρχουν εξαιρετικές καταστάσεις που δικαιολογούν τη συνεχιζόμενη ανάγκη για ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα πέραν της μέγιστης περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 5, προβαίνει σε κοινοποίηση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2. Η νέα κοινοποίηση από το κράτος μέλος τεκμηριώνει τη συνεχιζόμενη απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής που παρέχεται σύμφωνα με την παράγραφο 3. Η Επιτροπή εκδίδει συμπληρωματική γνώμη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 13
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 28 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει ότι ***η ίδια*** σοβαρή απειλή για την εσωτερική	1. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει ότι ***μια ιδιαίτερα*** σοβαρή απειλή για την

ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη επηρεάζει την πλειονότητα των κρατών μελών, έτσι ώστε να ***τίθεται*** σε κίνδυνο ***η*** συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα, μπορεί να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο για την έκδοση εκτελεστικής απόφασης που επιτρέπει την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα από τα κράτη μέλη, όταν τα διαθέσιμα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 23 και 23α δεν επαρκούν για την αντιμετώπιση της απειλής.	εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη επηρεάζει την πλειονότητα των κρατών μελών ***ταυτόχρονα***, έτσι ώστε να ***θέτει*** σε ***άμεσο*** κίνδυνο ***τη*** συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα, μπορεί να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο για την έκδοση ***– ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο –*** εκτελεστικής απόφασης που επιτρέπει την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα από τα κράτη μέλη, όταν τα διαθέσιμα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 23 και 23α δεν επαρκούν για την αντιμετώπιση της απειλής.
	Or. en

Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 13
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η απόφαση καλύπτει περίοδο έως έξι μηνών και μπορεί να ανανεώνεται, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, για περαιτέρω περιόδους έως έξι μηνών ***για όσο διάστημα η απειλή εξακολουθεί να υφίσταται***, λαμβανομένης υπόψη της επανεξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 5.	2. Η απόφαση καλύπτει περίοδο έως έξι μηνών και μπορεί να ανανεώνεται **όχι *περισσότερες από τρεις φορές***, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, για περαιτέρω περιόδους έως έξι μηνών, λαμβανομένης υπόψη της επανεξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 5. ***Η μέγιστη διάρκεια των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα βάσει της ιδιαίτερα σοβαρής απειλής που έχει διαπιστωθεί δεν υπερβαίνει τα δύο έτη.***
	Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η απειλή είναι ιδιαίτερα σοβαρή και υφίσταται σε επίπεδο Ένωσης, είναι αποδεκτή μια δυνητικά μεγαλύτερη περίοδος για την επίλυση του προβλήματος. Ωστόσο, ο μηχανισμός πρέπει να περατώνεται μετά από δύο έτη, όπως απαιτείται βάσει του άρθρου 29 όσον αφορά την ειδική διαδικασία όταν εξαιρετικές περιστάσεις θέτουν σε κίνδυνο τη συνολική

λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.

Τροπολογία 76

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 13
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 28 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν τα κράτη μέλη επαναφέρουν ή παρατείνουν ελέγχους στα σύνορα λόγω της απειλής που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι εν λόγω έλεγχοι βασίζονται στην απόφαση του Συμβουλίου, από την έναρξη ισχύος της εν λόγω απόφασης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 13
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 28 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή επανεξετάζει την εξέλιξη της διαπιστωθείσας απειλής, καθώς και τον αντίκτυπο των μέτρων που θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, προκειμένου να αξιολογήσει αν τα μέτρα εξακολουθούν να είναι δικαιολογημένα.	5. Η Επιτροπή επανεξετάζει την εξέλιξη της διαπιστωθείσας απειλής, καθώς και τον αντίκτυπο των μέτρων που θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, προκειμένου να αξιολογήσει αν τα μέτρα εξακολουθούν να είναι δικαιολογημένα ***και να προτείνει την άρση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα το ταχύτερο δυνατό***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρυνθεί να εργαστεί για την αποκατάσταση του χώρου ελέγχου των εσωτερικών συνόρων το συντομότερο δυνατόν.

Τροπολογία 78

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 13
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 28 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη του Συμβουλίου την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.	6. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή***, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** και στα άλλα κράτη μέλη του Συμβουλίου την επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 79

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 13
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 28 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει σύσταση στην οποία αναφέρονται άλλα μέτρα, όπως αναφέρεται ***στα άρθρα*** 23 ***και 23α***, τα οποία θα μπορούσαν να συμπληρώνουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα ή να είναι καταλληλότερα για την αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής για την εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.	7. Η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει σύσταση στην οποία αναφέρονται άλλα μέτρα, όπως αναφέρεται ***στο άρθρο*** 23, τα οποία θα μπορούσαν να συμπληρώνουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα ή να είναι καταλληλότερα για την αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής για την εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 80

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 14 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν ένα κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την επαναφορά ελέγχων στα σύνορα σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1, ***ενημερώνει*** ταυτόχρονα ***το*** Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα ακόλουθα:	2. Όταν ένα κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την επαναφορά ελέγχων στα σύνορα σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1, ***παρέχει*** ταυτόχρονα ***την κοινοποίηση στο*** Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα ακόλουθα:

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει ανάγκη για πρόσθετη γραφειοκρατία όσον αφορά τις κοινοποιήσεις ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αποστέλλουν την ίδια κοινοποίηση – με τον ίδιο βαθμό λεπτομέρειας – στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, με την επιφύλαξη του δικαιώματός τους να διαβαθμίζουν ορισμένες από τις πληροφορίες που περιέχονται στην κοινοποίηση.

Τροπολογία 81

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 14 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα λεπτομερή στοιχεία των εσωτερικών συνόρων στα οποία πρόκειται να επαναφερθεί ο έλεγχος των συνόρων·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 82

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 14 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τις ονομασίες των επιτρεπόμενων σημείων διέλευσης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 83

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 14 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την ημερομηνία και τη διάρκεια της σχεδιαζόμενης επαναφοράς·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 84

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 14 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) όπου απαιτείται, τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα άλλα κράτη μέλη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 85

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 14 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 31 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να παρέχουν όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στις περιπτώσεις που αυτό δικαιολογείται για λόγους δημόσιας ασφάλειας.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να διατηρηθεί το δικαίωμα των κρατών μελών να διαβαθμίζουν τις πληροφορίες. Ένα επιπλέον δικαίωμα μη παροχής πληροφοριών είναι αντιπαραγωγικό και αντιβαίνει στο πνεύμα της αμοιβαίας και καλόπιστης συνεργασίας.

Τροπολογία 86

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 15
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 33 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Με την επιφύλαξη της πρώτης παραγράφου 1, όταν παρατείνονται οι έλεγχοι στα σύνορα όπως αναφέρεται στο άρθρο 25α παράγραφος 5, το οικείο κράτος μέλος υποβάλλει έκθεση κατά τη λήξη της περιόδου των ***δώδεκα*** μηνών ***και, στη συνέχεια, κάθε δώδεκα μήνες,*** εάν οι συνοριακοί έλεγχοι διατηρούνται κατ' εξαίρεση.	2. Με την επιφύλαξη της πρώτης παραγράφου 1, όταν παρατείνονται οι έλεγχοι στα σύνορα όπως αναφέρεται στο άρθρο 25α παράγραφος 5, το οικείο κράτος μέλος υποβάλλει έκθεση κατά τη λήξη της περιόδου των ***έξι*** μηνών εάν οι συνοριακοί έλεγχοι διατηρούνται κατ' εξαίρεση.

Or. en

Τροπολογία 87

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 15
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 33 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η έκθεση περιγράφει, ειδικότερα, την αρχική και την επακόλουθη αξιολόγηση της αναγκαιότητας των ελέγχων στα σύνορα και την τήρηση των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 26, τη διενέργεια των ελέγχων, την πρακτική συνεργασία με τα γειτονικά κράτη μέλη, τον επακόλουθο αντίκτυπο στην κυκλοφορία των προσώπων, ειδικότερα στις διασυνοριακές περιφέρειες, την αποτελεσματικότητα της επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, συμπεριλαμβανομένης εκ των υστέρων αξιολόγησης της αναλογικότητας της επαναφοράς των ελέγχων στα σύνορα.	3. Η έκθεση περιγράφει, ειδικότερα, την αρχική και την επακόλουθη αξιολόγηση της αναγκαιότητας των ελέγχων στα σύνορα και την τήρηση των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 26, τη διενέργεια των ελέγχων, την πρακτική συνεργασία με τα γειτονικά κράτη μέλη, τον επακόλουθο αντίκτυπο στην κυκλοφορία των προσώπων, ειδικότερα στις διασυνοριακές περιφέρειες, την αποτελεσματικότητα της επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, συμπεριλαμβανομένης εκ των υστέρων αξιολόγησης της ***αναγκαιότητας και της*** αναλογικότητας της επαναφοράς των ελέγχων στα σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 88

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 15
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Άρθρο 33 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η Επιτροπή υποβάλλει τουλάχιστον ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα (στο εξής: έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν). Στην έκθεση περιλαμβάνεται κατάλογος όλων των αποφάσεων που ελήφθησαν με σκοπό την επαναφορά του ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα κατά το αντίστοιχο	6. Η Επιτροπή υποβάλλει τουλάχιστον ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα (στο εξής: έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν). Στην έκθεση περιλαμβάνεται κατάλογος όλων των αποφάσεων που ελήφθησαν με σκοπό την επαναφορά του ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα κατά το αντίστοιχο

έτος. ***Περιλαμβάνονται επίσης πληροφορίες σχετικά με τις τάσεις εντός του χώρου Σένγκεν όσον αφορά τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβανομένων υπόψη διαθέσιμων πληροφοριών από τους σχετικούς οργανισμούς της Ένωσης, ανάλυσης δεδομένων από τα σχετικά συστήματα πληροφοριών και αξιολόγησης*** της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας της επαναφοράς των ελέγχων στα σύνορα κατά την περίοδο που καλύπτεται από την εν λόγω έκθεση.	έτος. ***Η έκθεση δίνει ιδιαίτερη προσοχή στους συνοριακούς ελέγχους που εφαρμόζονται για διάστημα μεγαλύτερο των έξι μηνών και περιλαμβάνει αξιολόγηση*** της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας της επαναφοράς των ελέγχων στα σύνορα κατά την περίοδο που καλύπτεται από την εν λόγω έκθεση. ***Η έκθεση καλύπτει επίσης τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων που απορρέουν από το άρθρο 20 του μηχανισμού αξιολόγησης του Σένγκεν.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έκθεση για την κατάσταση του Σένγκεν θα πρέπει να επικεντρωθεί στον χώρο Σένγκεν χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα και στην άρση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα που έχουν θεσπιστεί.

Τροπολογία 89

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 19
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399
Παράρτημα XII

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προστίθεται νέο παράρτημα XII:	***διαγράφεται***
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII	
ΜΕΡΟΣ Α	
Διαδικασία για τη μεταφορά προσώπων που συλλαμβάνονται στα εσωτερικά σύνορα	
1. Οι αποφάσεις αναφέρουν τους λόγους για τους οποίους διαπιστώνεται ότι ένα πρόσωπο δεν έχει δικαίωμα διαμονής. Αρχίζουν να ισχύουν αμέσως.	
2. Η απόφαση εκδίδεται μέσω τυποποιημένου εντύπου, όπως ορίζεται στο μέρος Β, το οποίο συμπληρώνεται από την αρμόδια εθνική αρχή.	

Το έντυπο αυτό, αφού συμπληρωθεί, παραδίδεται στον οικείο υπήκοο τρίτης χώρας, ο οποίος βεβαιώνει την παραλαβή της απόφασης υπογράφοντας το έντυπο και παραλαμβάνει αντίγραφο του υπογεγραμμένου εγγράφου.

Εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας αρνηθεί να υπογράψει το τυποποιημένο έντυπο, η αρμόδια αρχή αναφέρει την άρνησή του στο έντυπο, στο τμήμα «παρατηρήσεις».

3. Οι εθνικές αρχές που εκδίδουν απόφαση άρνησης καταγράφουν τα ακόλουθα στοιχεία:

α) στον βαθμό που μπορούν να εξακριβωθούν από αυτές, την ταυτότητα και την ιθαγένεια του οικείου υπηκόου τρίτης χώρας·

β) τα στοιχεία αναφοράς του εγγράφου ταυτότητας, εάν υπάρχουν·

γ) εφόσον υπάρχουν, αντίγραφα τυχόν εγγράφων ή στοιχείων που αφορούν την ταυτότητα ή την ιθαγένεια του οικείου υπηκόου τρίτης χώρας, σε συνδυασμό με τις σχετικές εθνικές και ενωσιακές βάσεις δεδομένων·

δ) τους λόγους άρνησης·

ε) την ημερομηνία άρνησης·

στ) τα κράτη μέλη στα οποία επιστράφηκε ο υπήκοος τρίτης χώρας.

4. Οι εθνικές αρχές που εκδίδουν απόφαση άρνησης συγκεντρώνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

α) τον αριθμό των προσώπων στα οποία δεν επιτράπηκε η είσοδος·

β) τον αριθμό των προσώπων στα οποία δεν επιτράπηκε η διαμονή·

γ) τον αριθμό των προσώπων που επιστράφηκαν·

δ) τα κράτη μέλη στα οποία επιστράφηκαν τα πρόσωπα·

ε) όταν οι πληροφορίες αυτές είναι διαθέσιμες, την ιθαγένεια των υπηκόων

τρίτων χωρών που συνελήφθησαν·

στ) τους λόγους της άρνησης εισόδου και διαμονής·

ζ) το είδος των συνόρων, όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 1) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, στα οποία επιστράφηκαν οι υπήκοοι τρίτων χωρών.

5. Τα πρόσωπα στα οποία απαγορεύεται η είσοδος ή το δικαίωμα διαμονής έχουν δικαίωμα προσφυγής. Οι προσφυγές ασκούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Ο υπήκοος της τρίτης χώρας λαμβάνει επίσης γραπτό κατάλογο, σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή εύλογα υποτίθεται ότι κατανοεί, με σημεία επαφής που μπορούν να τον ενημερώσουν σχετικά με την ύπαρξη αντιπροσώπων αρμόδιων να τον εκπροσωπήσουν σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Η άσκηση τέτοιας προσφυγής δεν έχει ανασταλτική ισχύ.

6. Οι αρχές που είναι εξουσιοδοτημένες βάσει του εθνικού δικαίου διασφαλίζουν ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας για τον οποίο έχει εκδοθεί απόφαση άρνησης μεταφέρεται στις αρμόδιες αρχές του γειτονικού κράτους μέλους αμέσως και το αργότερο εντός 24 ωρών. Οι αρχές που είναι εξουσιοδοτημένες βάσει του εθνικού δικαίου στο γειτονικό κράτος μέλος συνεργάζονται για τον σκοπό αυτό με τις αρχές του κράτους μέλους.

7. Εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας για τον οποίο εκδόθηκε απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μεταφέρεται στα εξωτερικά σύνορα από μεταφορέα, η κατά τόπο αρμόδια αρχή μπορεί:

α) να διατάσσει τον μεταφορέα να αναλάβει τον υπήκοο τρίτης χώρας και τον μεταφέρει αμελλητί στο κράτος μέλος από το οποίο μεταφέρθηκε·

β) εν αναμονή της περαιτέρω μεταφοράς, να λαμβάνει, στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου και λαμβανομένων

υπόψη των τοπικών περιστάσεων, τα κατάλληλα μέτρα για να αποφεύγεται η παράνομη είσοδος υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους ελήφθη απόφαση άρνησης εισόδου.

ΜΕΡΟΣ Β

Τυποποιημένο έντυπο για τη μεταφορά προσώπων που συλλαμβάνονται στα εσωτερικά σύνορα [...]

Or. en

Τροπολογία 90

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2
Οδηγία 2008/115/ΕΚ
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 2	***διαγράφεται***
Τροποποίηση της οδηγίας 2008/115/ΕΚ	
1. Το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	
«3. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εκδίδουν απόφαση επιστροφής για υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παρανόμως στο έδαφός τους, εφόσον άλλο κράτος μέλος αναλαμβάνει τον εν λόγω υπήκοο τρίτης χώρας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23α του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου* ή δυνάμει διμερών συμφωνιών ή διευθετήσεων.	
Το κράτος μέλος που αναλαμβάνει τον συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο εκδίδει απόφαση επιστροφής σύμφωνα με την παράγραφο 1. Στις εν λόγω περιπτώσεις, δεν εφαρμόζεται η παρέκκλιση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο.	

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί στην Επιτροπή τυχόν υφιστάμενες, τροποποιημένες ή νέες διμερείς συμφωνίες ή διευθετήσεις.»

**** Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 077 της 23.3.2016, σ. 1).***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ρήτρα standstill της οδηγίας περί επιστροφής είχε ως στόχο να διασφαλίσει ότι η ΕΕ κινείται προς μια πιο εναρμονισμένη προσέγγιση. Η εισηγήτρια δεν επιθυμεί να οπισθοχωρήσουμε στο πλαίσιο αυτό, ενθαρρύνοντας περισσότερες διμερείς συμφωνίες εντός του χώρου Σένγκεν που χρησιμεύουν μόνο για την καταστρατήγηση κανόνων της ΕΕ.

Τροπολογία 91

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 3	***διαγράφεται***
Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της τροποποίησης της οδηγίας 2008/115/ΕΚ	
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο στις [6 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με το άρθρο 2. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.	
Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από τις [6 μήνες μετά την έναρξη ισχύος].	
Οι εν λόγω διατάξεις, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά	

στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού ή συνοδεύονται από την εν λόγω αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

Or. en

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ο χώρος Σένγκεν είναι ένα από τα μεγαλύτερα επιτεύγματα της Ένωσης, ένα απτό και πολύτιμο επίτευγμα στο επίκεντρο του εγχειρήματος της ΕΕ, το οποίο επιτρέπει απεριόριστη μετακίνηση για περισσότερα από 400 εκατομμύρια άτομα, κάτι μοναδικό σε ολόκληρο τον κόσμο, το οποίο εφαρμόζεται εδώ και περισσότερα από 25 χρόνια.

Δυστυχώς, αυτός ο χώρος ελεύθερης κυκλοφορίας, χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, βρίσκεται σε κίνδυνο εδώ και αρκετά χρόνια. Υπάρχουν πολλοί λόγοι για την αυξανόμενη και ολοένα και πιο μόνιμη χρήση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα εντός του χώρου Σένγκεν, οι οποίοι επηρεάζουν κυρίως τα πρόσωπα: η απειλή της τρομοκρατίας, ο κίνδυνος για τη δημόσια υγεία που συνδέεται με πανδημίες, ακόμη και η διέλευση προσώπων από τα ίδια τα σύνορα. Το συνδετικό στοιχείο των λόγων αυτών είναι ότι έχουν χρησιμεύσει ως πρόσχημα για κινήσεις εσωστρέφειας των κρατών μελών.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε τροποποιημένη έκδοση του κώδικα συνόρων του Σένγκεν με στόχο την ενίσχυση του χώρου Σένγκεν και την επιστροφή σε έναν πλήρως λειτουργικό χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Δυστυχώς, η προσέγγιση που επέλεξε η Επιτροπή ήταν να αποδεχθεί αυτούς ακριβώς τους λόγους που προβάλλονται για την αύξηση των συνοριακών ελέγχων και τον περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας. Η δημιουργία νέων λόγων για την αιτιολόγηση της καθιέρωσης ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ή η δυνατότητα περισσότερων διαδικασιών που θα έχουν τη μορφή και την αίσθηση ελέγχων στα σύνορα δεν φαίνεται να αντιστοιχεί στον στόχο των Συνθηκών της ΕΕ να προσφέρουν στους πολίτες της ΕΕ έναν χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης χωρίς εσωτερικά σύνορα. Η εισηγήτρια αποφάσισε να επικεντρωθεί στο πρωτογενές δίκαιο της ΕΕ όταν προτείνει τροποποιήσεις στην παρούσα πρόταση, επιδιώκοντας να υπερασπιστεί τις ίδιες τις αρχές του χώρου Σένγκεν, όπως ορίζονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως στο άρθρο 3 της ΣΕΕ, στο άρθρο 67 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο άρθρο 77 παράγραφος στοιχείο ε) της ΣΛΕΕ.

Όσον αφορά τις διατάξεις που σχετίζονται με την εργαλειοποίηση, η εισηγήτρια προτιμά να τις αφαιρέσει από το κείμενο, δεδομένου ότι, αφενός, εξυπηρετούν γεωπολιτικό στόχο με περιορισμένη σημασία για τους κανόνες που διέπουν την καλή λειτουργία του χώρου Σένγκεν και, αφετέρου, η Επιτροπή έχει υποβάλει χωριστή, ειδική πρόταση κανονισμού για το θέμα αυτό, η οποία θα πρέπει να καλύπτει όλα τα στοιχεία που συνδέονται με την εν λόγω έννοια.

Επιπλέον, και στο ίδιο πλαίσιο, η εισηγήτρια θεωρεί – όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις του ισχύοντος κώδικα συνόρων του Σένγκεν – ότι η μετανάστευση δεν συνιστά αφ' εαυτής «σοβαρή απειλή για την εσωτερική ασφάλεια». Ως εκ τούτου, δεν συμφωνεί με την εισαγωγή της έννοιας των μεγάλης κλίμακας μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων υπηκόων τρίτων χωρών ως έννοιας Σένγκεν, όπως προτείνεται από την Επιτροπή. Πρότεινε τη διαγραφή αυτής της έννοιας.

Όσον αφορά τη νέα διαδικασία για τις εσωτερικές επιστροφές Σένγκεν (άρθρο 23α) και τις τροποποιήσεις της οδηγίας για την επιστροφή, η εισηγήτρια προτιμά επίσης να προτείνει να μην ανήκουν στον κώδικα συνόρων του Σένγκεν, με βάση την αρχή ότι δεν συνάδουν με μια νομική βάση που απαιτεί την απουσία οποιουδήποτε ελέγχου προσώπων, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά τους, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων. Ο ρόλος του κώδικα συνόρων του Σένγκεν δεν μπορεί να είναι η επίλυση των προβλημάτων που ανέκυψαν κατά την

στάσιμη μεταρρύθμιση της πολιτικής της ΕΕ για το άσυλο και τη μετανάστευση. Οι διατάξεις αυτές είναι σαφώς αντίθετες προς το πνεύμα του χώρου Σένγκεν χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Επιπλέον, η ρήτρα standstill της οδηγίας περί επιστροφής είχε ως στόχο να διασφαλίσει ότι η ΕΕ κινείται προς μια πιο εναρμονισμένη προσέγγιση. Η εισηγήτρια δεν επιθυμεί να οπισθοχωρήσουμε στο πλαίσιο αυτό, ενθαρρύνοντας περισσότερες διμερείς συμφωνίες εντός του χώρου Σένγκεν που χρησιμεύουν μόνο για την καταστρατήγηση κανόνων της ΕΕ.

Σε πιο θετικό πνεύμα, όσον αφορά τις προτάσεις της Επιτροπής όσον αφορά την αντιμετώπιση καταστάσεων πανδημίας και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, η εισηγήτρια υποστηρίζει σε γενικές γραμμές την προσέγγιση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, αλλά, δεδομένης της σημασίας των αποφάσεων που θα ληφθούν – σε επίπεδο ΕΕ – σε αυτόν τον τομέα, είναι σημαντικό να συμμετέχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη διαδικασία αυτή.

Επιπλέον, όσον αφορά ένα από τα βασικά στοιχεία της εν λόγω αναθεώρησης, που σχετίζεται με τις προθεσμίες για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, η εισηγήτρια καθοδηγήθηκε από την απόφαση του τμήματος μείζονος συνθέσεως του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις ***NW κατά Landespolizeidirektion Steiermark (C-368/20), Bezirkshauptmannschaft Leibnitz (C-369/20)***.

Το σχέδιο έκθεσης περιλαμβάνει αυστηρές προθεσμίες για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα κράτη μέλη, καθώς και σαφείς διατάξεις σχετικά με το χρονικό διάστημα για το οποίο μπορούν να διατηρηθούν. Θεωρώντας την πρόταση της Επιτροπής υπερβολικά ανοικτή από την άποψη αυτή, η εισηγήτρια πρότεινε, ως εκ τούτου, προθεσμίες:

i) 1 μήνα, με δυνατότητα ανανέωσης έως 3 μήνες για απρόβλεπτες απειλές·

ii) 3 μήνες, με δυνατότητα ανανέωσης για περιόδους 3 μηνών έως κατά μέγιστο 1 έτος για προβλέψιμες απειλές· και επίσης ότι

iii) όταν ένα κράτος μέλος προτίθεται να ανανεώσει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα μετά από 3 μήνες, υποχρεούται να παράσχει εκτίμηση κινδύνου·

iv) όταν ένα κράτος μέλος προτίθεται να ανανεώσει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα για περίοδο πέραν των 6 μηνών, η Επιτροπή θα υποχρεούται να γνωμοδοτεί σχετικά με την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα των εν λόγω ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.

Στην πρότασή της, η Επιτροπή αποφάσισε να εισαγάγει νέες διατάξεις που διέπουν μια σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, η οποία θα έθετε σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, επιτρέποντας την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου που θα καλύπτει την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε αρκετά ή περισσότερα κράτη μέλη ταυτόχρονα. Η εισηγήτρια μπορεί να αποδεχθεί έναν τέτοιο μηχανισμό, αλλά πιστεύει ότι θα πρέπει να ρυθμίζεται αυστηρά. Η επαναφορά των συνοριακών ελέγχων σε επίπεδο ΕΕ θα πρέπει να είναι δυνατή για περιόδους 6 μηνών, με δυνατότητα ανανέωσης έως τα 2 έτη κατ' ανώτατο όριο. Αυτό απαιτεί πρόταση της Επιτροπής για απόφαση του Συμβουλίου.
Πριν από την έκδοση της απόφασής του, το Συμβούλιο θα πρέπει πρώτα να ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η διαδικασία θα πρέπει να είναι η ίδια για την ανανέωση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα στο πλαίσιο αυτού του μηχανισμού.

Εν κατακλείδι, τα τελευταία δέκα χρόνια έχουν καταδείξει ότι είναι πολύ ευκολότερο για τους πολιτικούς των κρατών μελών να λάβουν απόφαση για την επαναφορά των συνοριακών ελέγχων, από ό,τι να λάβουν αργότερα απόφαση για την άρση των εν λόγω ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Ο Ευρωπαίος νομοθέτης δεν θα πρέπει να παρέχει περισσότερα εργαλεία με τα οποία οι εθνικοί πολιτικοί να μπορούν να δικαιολογούν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Πρέπει να επιστρέψουμε στο Σένγκεν, όχι στην προ Σένγκεν κατάσταση.